

# L'ÉCHO D'EN HAUT

JOURNAL COMMUNAUTAIRE

Saint-Adalbert / Sainte-Félicité / Saint-Marcel / Saint-Omer / Saint-Pamphile / Sainte-Perpétue / Tourville

www.echodenhaut.org

Vol. 38 N° 8 | Novembre 2021 | 3 100 copies | MENSUEL GRATUIT

« **Gens de chez nous !  
On se retrouve** »

*Ce mois-ci, nous vous  
présentons le parcours de :  
Véronique Litalien*



Pages 3-4

**25 ans d'existence pour les  
Nouveaux Sentiers**



Pages 11-12



Pages 6-7

**Un conseil de Fabrique  
bien organisé !**

Pages 8-9



Pages 12-13



**Un tandem musical  
cordial et amical**

**La Médiathèque, fidèle à  
sa mission**



Pages 14-15

**GROUPE SYNERGIES**  
services financiers  
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

**YOLAND BELANGER**  
SFL PLACEMENTS\*

Conseiller en sécurité financière  
Conseiller en assurance et rentes collectives  
Représentante en épargne collective\*

202-7777, boul. Guillaume-Couture  
Lévis (Québec) G6V 6Z1  
Bur: 418.837.2421  
Bur: 418.356.5364  
Sans frais: 1.866.356.5364  
Rés: 418.356.5455  
418.356.6087  
418.356.2008  
@yoland.belanger@sfl.qc.ca | www.sfl.qc.ca

203-35, rue Principale  
St-Pamphile (Québec) G0R 3X0  
Bur: 418.356.5364  
Rés: 418.356.5455  
Sans frais: 1.866.356.5364  
418.356.6087  
418.356.2008

**réno maître**  
APCHQ

**CONSTRUCTION RÉNOVATION**  
**Martin Pelletier**

LICENCE RBQ: 8335-2476-49 — **SAINTE-PERPÉTUE**

8, rue Chouinard, Sainte-Perpétue (Québec) G0R 3Z0  
Tél. bur. : 418 359-3098  
Cell. : 418 356-6940 • Téléc. : 418 359-3898

# LA dé (de)lée 2021

## CONCERTS

DANS LES MRC DE L'ISLET ET DE MONTMAGNY TOUT AU LONG DU MOIS DE NOVEMBRE.

20 \$ / billets (taxes et frais de billetterie inclus)

**ANNA SPIRINA et CHRISTIANE BOUILLÉ /**

**MARTIN DUBÉ, HÉLÈNE MEUNIER et ROSE LEBEAU-SABOURIN**

20 h • École internationale de musique de Montmagny 101C, avenue Sainte-Julie, Montmagny

**EMILIE CLEPPER et SÉBASTIEN LANDRY**

20 h • Médiathèque L'Héritage de L'Islet-Sud 11, rue de l'Église, Sainte-Perpétue de l'Islet

**CARL MAYOTTE QUINTET**

20 h • Centre socioculturel Gérard-Ouellet 7A, place de l'Église, Saint-Jean-Port-Joli

**SÉBASTIEN DESHAIES / SWING CLUB**

20 h • Centre culturel de Cap-Saint-Ignace 100, place de l'Église, Cap-Saint-Ignace

**LETTRES À LEIÈVRE avec BENOIT GAUTIER**

14 h • Club sportif des Appalaches 121, chemin des Appalaches Est, L'Islet

**DAVID JACQUES / QUARTET BBBM**

14 h • Salle L'Héritage 251, rue Principale Est, Sainte-Euphémie-sur-Rivière-du-Sud

POUR PLUS D'INFORMATIONS

418 248-7927 poste 1



LaDegelee

accordeonmontmagny.com/la-degelee

projets@accordeonmontmagny.com

301, boulevard Taché Est, Montmagny (Québec) Canada G5V 1C5

 Desjardins

MRC de Montmagny  
Nord de L'Islet  
Sud de L'Islet et des Hautes-Terres

 CARREFOUR  
MONDIAL  
L'Accordeon

 ARTS  
& Culture L'Islet

 École  
Internationale  
de musique  
Montmagny

 MÉDIATHÈQUE  
L'HERITAGE  
DE L'ISLET-SUD

 Club Sportif  
des APPALACHES

 CENTRE  
SOCIOCULTUREL  
GÉRARD-OUELLET

 Québec

# Gens de chez nous! On se retrouve!

N.D.L.D. : Gens de chez nous ! L'Écho d'en Haut publiera à chaque mois un article traitant de gens natifs de la région qui se révèlent, se réalisent, qui performant ailleurs au Québec, au Canada et même dans le monde.

**Ce mois-ci nous vous ferons connaître ou reconnaître le parcours de Mme Véronique Litalien.**

## Vivre au pays des kangourous !

PROPOS RECUEILLIS PAR MARIE-EVE FRANCOEUR

*Véronique Litalien née en 1986, elle est la fille aînée de Carolle Richard et Gaétan Litalien de Saint-Omer.*

*Elle a gradué de la polyvalente La Rencontre de Saint-Pamphile, en 2003, après des années qu'elle qualifie de « tumultueuses ». Elle n'était pas nécessairement de tout repos pour le pauvre personnel enseignant, un brin artiste excentrique, en phase ado gothique/rebelle, mais étrangement douée (souvent première de classe même si elle passait ses cours à dessiner).*

Malgré tout, certains professeurs ont su voir au-delà de l'adolescente «weird» et ont cultivé les passions qui commençaient à bourgeonner :

- ⇒ Sa passion pour les arts qui a été nourrie par madame Céline Lévesque (qui l'a même laissé peindre les murs de l'école), et le mémorable Jean-Yves Mercier qui, non seulement s'est toujours dévoué à leur enseigner plus que le traditionnel curriculum, mais qui a fait exploser sa curiosité scientifique. Elle se rappelle encore le nombre de fois où il a dû la raccompagner avec d'autres étudiants, au prochain cours (et les excuser à l'autre professeur) car ils avaient passé la récréation à discuter science avec lui.
- ⇒ Et il y a eu mesdames Andrée Blais et Margaret Fontaine qui ont tant bien que mal essayé de lui faire apprendre l'anglais dans une communauté qui n'avait franchement pas accès à du matériel anglophone à cette époque.
- ⇒ Et finalement madame Michelle Chouinard avec qui, elle et d'autres élèves, sont allés en Italie et en Grèce en 5e secondaire. Cette expérience, de la sélection pour le projet, suivi par toutes les activités de financement couronnées par le voyage lui-même fut, elle en est certaine, l'ultime effet catalyseur influençant sa vision du monde.
- ⇒ Sans oublier ses parents qui ont toujours été très encourageants et fiers des réussites de leurs filles. Ils leur ont souvent dit que même si elles viennent d'un petit village perdu dans le bois, elles peuvent réussir, voir autres choses, vivre ailleurs. Sa mère me confirme que lorsque Véronique était petite elle était très curieuse et aimait regarder et jouer avec le globe terrestre, se posant les questions : Où sommes-nous, où allons-nous ? ». Se souvenir d'où l'on vient, qui nous sommes, mais vouloir plus, plus loin, plus haut. « Be afraid, but do it anyway ! »

Après le secondaire, elle est partie pour Trois-Rivières, étudier en santé animale au collège Laflèche, où elle a gradué avec mention (finissante avec une meil-

5 décembre 2021

RÉSEAU DE L'ACTION BÉNÉVOLE DU QUÉBEC

36<sup>e</sup> édition

C'est grâce à vous!

Merci de colorer nos vies!

JOURNÉE INTERNATIONALE DES BÉNÉVOLES

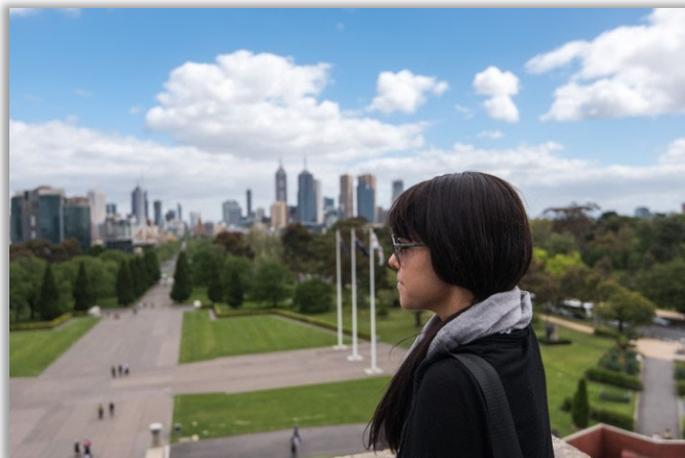
Découvrez toutes les initiatives pour souligner la Journée internationale des bénévoles sur : [rabq.ca/5decembre](http://rabq.ca/5decembre)

leure moyenne générale) en 2006.

Elle travaille pendant ses études À L'IRCM (Institut de recherche clinique de Montréal) pour le docteur André Veillette en oncologie moléculaire. Ce premier contact avec le monde de la recherche fut pour elle une révélation. La possibilité de travailler dans un domaine en constante évolution, d'avoir une chance de participer à de grandes (et petites) découvertes pouvant changer radicalement la santé et la vie des gens, lui a fait orienter sa carrière vers la recherche, plus que la clinique vétérinaire.

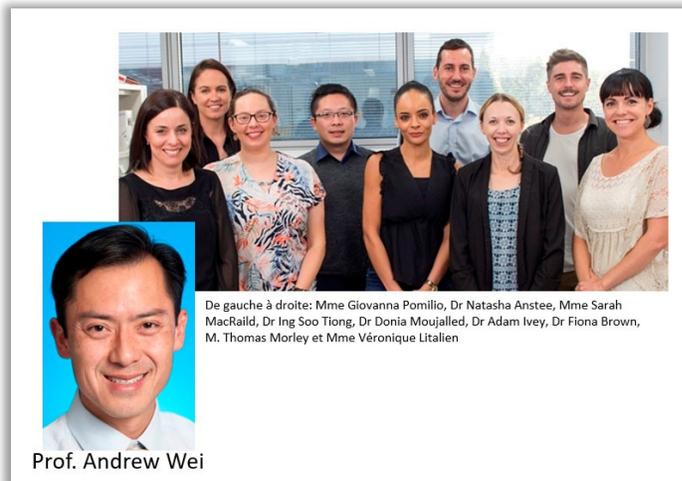
Son premier emploi comme diplômée fut pour le docteur Guy A. Rouleau (aujourd'hui directeur du Neuro-Institut-hôpital neurologique de Montréal) en recherche sur les maladies du cerveau et neuro-dégénératives à l'hôpital Notre-Dame (CHUM). Les deux ans passés au sein de son équipe lui ont permis d'apprendre encore plus de techniques de laboratoire et de développer son autonomie scientifique. Forte de cette expérience, elle s'est engagée pour de nouveaux défis plus proches de sa passion pour la recherche sur les cancers du sang avec l'équipe de Dr Trang Hoang à l'IRIC (Hématopoïèse et Leucémie pour l'institut de recherche en immunologie et en cancérologie de l'université de Montréal). Pendant neuf ans, elle a eu la chance d'évoluer au cœur d'un institut à la fine pointe de la technologie, constamment en contact avec des chercheurs passionnés, travaillant sur des projets valorisants et novateurs.

C'est également grâce à cette expérience que la chance lui a été offerte d'aller poursuivre cette passion plus loin (figurativement et littéralement) et en 2017 elle a accepté une offre d'emploi pour le Dr. David Curtis et le Dr. Andrew Wei au Australian Center For Blood Diseases (ACBD) à Melbourne en Australie.



« Shrine of Remembrance » avec vue vers le centre-ville (CBD) à Melbourne en Australie.

Elle travaille donc maintenant exclusivement pour le Dr Andrew Wei (Leukaemia Translation Research- voir la photo de son équipe) et son équipe cherche principalement à identifier les marqueurs associés à la résistance aux médicaments des patients atteints de la leucémie myéloïde aiguë.



De gauche à droite: Mme Giovanna Pomilio, Dr Natasha Anstee, Mme Sarah MacRaild, Dr Ing Soo Tiong, Dr Donia Moujalled, Dr Adam Ivey, Dr Fiona Brown, M. Thomas Morley et Mme Véronique Litalien

Prof. Andrew Wei

Le cancer est une maladie extrêmement complexe, mais chaque jour, en Australie et ailleurs, des hommes et des femmes cherchent de manière acharnée à comprendre les mécanismes de cette maladie aux multiples facettes afin qu'un jour, une cure puisse voir le jour. Elle considère comme un immense privilège d'avoir la chance inouïe de travailler aux côtés de ses grands esprits.

« Aujourd'hui je suis donc à un peu plus de 16 000 km de chez moi dans un monde complètement anglophone. Je suis l'étrangère, la migrante avec son drôle d'accent, sa cuisine « française », son franc-parler et sa bonne humeur bien québécoise! Ce fut étrange au début, mais j'aime ma vie ici et nous comptons bien rester le plus longtemps possible. L'Australie est un pays immense et incroyablement diversifié par sa culture, ses paysages, sa faune et sa flore », de dire Véronique

Véronique aura toujours dans son cœur, une place pour le Québec. Sa culture va la suivre où elle ira, mais son futur est là, au pays des kangourous. ✍



Des lorikeets arc-en-ciel (photo prise au Albert Park).

**GARAGE GMP** INC.



Entretien/Mécanique  
Pare-brise  
Esthétique automobile  
Antirouille  
Vente de pièces/d'outillage  
Vente d'accessoires/performance

276, Rue Principale  
Saint-Pamphile, Q.C.  
G0R 3X0  
TÉL. : 418-356-3325  
TÉLÉC. : 418-356-3327  
garagegmp.com  
garagegmpinc @live.ca

# Même vacciné, faites-vous dépister.



Si vous avez été en contact avec un cas de COVID-19

ou si vous avez des symptômes s'apparentant  
à ceux de la COVID-19, tels que :



Fièvre



Toux



Perte du goût  
ou de l'odorat

Respectez les consignes d'isolement  
et passez un test de dépistage.

On continue de se protéger.

[Québec.ca/testCOVID19](https://quebec.ca/testCOVID19)

Votre  
gouvernement

Québec



# Le nouveau bâtisseur de Saint-Marcel

## Ferme Boutier de Tomy Boucher

Le 16 août 1933, Eugène Boucher, fils de Pierre Boucher et d'Apolline Tremblay, épouse Agnès Bernier, fille de Léon et de Virginie Dancause. Les jeunes mariés s'établissent sur une « petite terre négligée et pauvre, mais riche en roches... »1. En 1968, leur fils Yoland, époux d'Adrienne Pelletier, prend la relève de son père. En 1999, il passera à son tour le relais à son fils Pierre, époux de Chantal Bernier. Finalement, en 2017, Tomy, le fils de Pierre et de Chantal prend le relais de son père.

Des animaux du tout début (la ferme a fait l'élevage des vaches laitières et des cochons) il ne reste rien. Mais les 300 entailles de 1954, dont l'eau était recueillie à la main et évaporée dans un chaudron sur un feu de bois, se sont multipliées presque par cent! Maintenant gestionnaire de près de 28 000 entailles, Tomy Boucher est notre *nouveau bâtisseur du mois*. Nous l'avons rencontré au site du Rang 4 où sont installés les équipements d'évaporation.

### Tomy quel cheminement avez-vous suivi pour prendre la relève de l'érablière familiale?

D'abord, Je suis né à Saint-Marcel et j'aime ma région. Pas question pour moi d'aller travailler ailleurs. Ensuite, j'adore l'acériculture et les travaux forestiers et agricoles. J'ai donc fait mon cours

d'études collégiales en Technologie du Génie agromécanique à l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe. Cette formation porte sur tous les équipements qui sont requis pour la production agricole. C'est une excellente formation pour un futur gestionnaire en agriculture et en acériculture. Après mon DEC, je suis revenu à Saint-Marcel et suis devenu partenaire de la Ferme Boutier en 2017.



Tomy Boucher devant l'évaporateur de la Ferme Boutier au site de Saint-Adalbert.

### Décrivez-nous un peu la structure géographique de la Ferme Boutier.

Nous avons quatre sites de production d'eau d'érable : L'érablière de Saint-Marcel compte 3 000 entailles. Nous avons aussi le site principal du Rang 4 de Saint-Adalbert, avec 13 000 entailles, un site secondaire, toujours dans le Rang 4 avec 7 500 entailles et finalement, nous louons 4 000 entailles de mon oncle à Saint-Adalbert. Nous avons donc 27 500 entailles dont 4 000 en location. Notre production annuelle joue dans les 90 000 à 95 000 livres de sirop annuellement.



## VENTE DE PETITS PAINS

Organisée par le Club Lions Sainte-Perpétue

Comme à chaque année, le Club Lions de Sainte-Perpétue fera sa vente de petits pains, 3 \$ / douzaine.

Aucune vente porte à porte ne sera faite, seulement la livraison des pains vendus sur commande.

**Pour commander vos pains, veuillez contacter les membres Lions dont voici quelques numéros :**

Francine et Richard : 418-356-5361  
Lise et Normand : 418-359-2000  
Jacinthe : 418-359-3329  
Hélène : 418-359-3700

Caroline : 418-356-7745  
Mélanie : 418-356-8340  
Colette : 418-359-2057  
Gérald : 418-356-2157

Nous prendrons des commandes jusqu'au 26 novembre, les livraisons se feront dans la semaine du 6 au 11 décembre.



Les profits serviront pour la Bourse Gaétan Godbout, remise aux étudiants de 5<sup>e</sup> secondaire.

*Merci beaucoup de nous encourager!*

## La ferme emploie combien de personnes?

Nous avons quatre employés. Dominique Morissette, Kevin Royer, Yan Boucher (mon oncle) et Alexandre Bernier qui fait le transport de l'eau des sites périphériques au site d'évaporation. Mon père vient aussi donner son coup de main pendant la période de production qui va de la fin février jusqu'à la fin avril.

## Dominique Morissette est une femme. Est-ce qu'il y en a beaucoup dans l'industrie acéricole?

Il y en a beaucoup plus qu'on pense et elles remplissent tous les rôles! On ne compte pas le nombre de femmes qui travaillent dans les érablières mais c'est presque une par entreprise. Je dirais que pour le travail dans l'érablière, elles sont plus minutieuses que les gars! Le



Dominique Morissette est responsable des chutes, entre autres, dans l'érablière. On la voit ici en train d'expliquer à Tomy une intervention sur une de ces chutes. Tomy est très fier de la qualité du travail de son employée.

travail de Dominique est de très grande qualité : c'est elle qui s'occupe des chutes, des fuites et de la bonne marche du système de tubulures.

## Comment se déroule la saison de travail à la Ferme Boutier?

L'entaillage débute vers la mi-janvier et se poursuit jusque vers le 20 février, tout dépend de la saison et de la température. La période de production va de la mi-février jusqu'à la fin avril parfois. Encore là, tout dépend de l'hiver, de la température, de la neige et du genre de printemps! Le nettoyage des équipements; évaporateurs, osmose, pompes etc. se fait en mai, en même temps que le désentaillage, le nettoyage des tubulures et l'injection d'alcool dans les chutes. Cette opération sera reprise à l'automne avec la « tournée des branches » pour voir si aucune branche ou arbre n'a endommagé les tubulures. S'il y a des tubulures ou des lignes à changer ou de nouvelles lignes à installer, c'est aussi à l'automne que cela se fait.

Pendant l'été, nous effectuons les travaux de sylviculture qui vont des coupes à forfait aux travaux d'entretien pour maintenir nos érablières en santé. Ce n'est pas le travail qui manque et les employés comme Dominique et Kevin connaissent leur travail et gèrent leur horaire comme ils l'entendent.

## Avec près de 28 000 entailles, comment Peut-on savoir quand, où et comment intervenir pour maintenir l'érablière à son niveau optimal?

C'est beaucoup plus facile aujourd'hui avec les nouvelles technologies de l'information. Pendant la grosse saison de production par exemple, Dominique reçoit une alerte sur son téléphone s'il y a une

chute de pression. Le système lui dit exactement sur quelle ligne principale elle doit intervenir ce qui la rend très efficace. De même, nous connaissons en temps réel le niveau d'eau de chacun des réservoirs de nos stations de pompage. Nous savons donc exactement quand aller chercher l'eau des sites périphériques pour la ramener au site principal pour l'évaporation. Nos systèmes d'osmose sont aussi surveillés et des alertes sont émises en cas de problème. C'est un système sophistiqué qui nous rend de très grands services!

## Avez-vous des projets d'avenir pour la ferme Boutier?

Avec notre personnel et l'équipement dont nous disposons, nous pourrions gérer environ 35 000 entailles. C'est donc mon objectif d'ici cinq à dix ans mais cela se fera en respectant notre capacité de croissance. Bien sûr, une occasion pourrait toujours se présenter entre temps et nous l'étudierons. Mais un horizon de cinq ans me paraît réaliste.

Tomy Boucher représente la cinquième génération à développer la ferme familiale. Elle est loin cette terre pauvre mais riche en roches! Il mérite tout à fait son titre de nouveau bâtisseur et fait honneur à quatre générations qui, tour à tour, ont aussi été les bâtisseurs de Saint-Marcel! ✍



La Ferme Boutier comprend quatre sites : un à Saint-Marcel et trois à Saint-Adalbert pour un total de 27 500 entailles.

**UNI-PRO**  **Mécanique générale**

**Anctil Automobiles 2008 inc.** SYLVAIN ANCTIL • STÉPHAN ANCTIL

589, rue Principale, Saint-Pamphile, QC G0R 3X0 • Tél. (418) 356-5511  
Télec. (418) 356-5512 • Courriel : anctilautomobiles2008@hotmail.com

  Suivez-nous sur Facebook

# Un «marché aux puces» très populaire à Sainte-Perpétue

PAR FRANÇOISE DE MONTIGNY-PELLETIER

Le conseil de Fabrique de la paroisse de Sainte-Perpétue tient depuis de nombreuses années un marché aux puces annuel pour son autofinancement, en même temps qu'une vente de garage. Cette année encore, le conseil a répété l'expérience, cette fois en s'ajustant au calendrier de la Médiathèque qui tenait dans l'église un événement culturel les 25 et 26 septembre derniers. Ceci

lui a permis, en choisissant ces mêmes jours pour présenter ses comptoirs de vente, de voir une assistance attirée par cet autre événement venir visiter aussi le sien.

Une décision payante pour la Fabrique et réjouissante pour ses bénévoles! En effet, le marché tenu cette fin de semaine de fin septembre a attiré de nombreuses personnes. L'exposition des objets mis en vente s'est faite dans une salle communautaire, un nouveau local aménagé en boutique et dans le garage voisin de l'ancien presbytère. Les locaux étaient remplis d'étalages avec une multitude d'objets divers. Le garage contenait principalement un ameublement varié, quelques outils et du matériel sportif. Le tout offert à très bas prix! Encore une fois, quelqu'un ayant besoin d'ameublement pouvait y trouver chaussure à son pied, tout le nécessaire pouvant y être disponible.

Imaginons un peu tout le travail assidu de triage et de préparation de cette méga-vente par les 11 bénévoles impliqués. Préalables à ces deux jours, des samedi de 9 h à 17 h et dimanche de 9 h à 15 h, ce furent des heures et des jours de bénévolat dans toutes les étapes de ces journées, de leur planification jusqu'à leur réalisation. Un effort qui en a valu la peine!

Rappelons que la boutique tenue par la Fabrique de Sainte-Perpétue demeure ouverte à l'année grâce à ses fidèles bénévoles. Installée dans un local du chœur de l'église, elle concentre surtout les objets incontournables de la vie domestique. Appareils électriques ou autres utilisés en cuisine, par exemple, coutellerie, vaisselle et divers accessoires indispensables y sont offerts. Pour ce qui est des objets de décoration comme ceux du Temps des fêtes et autres occasions, la literie, les jouets et accessoires associés aux besoins des enfants, ils sont entreposés dans d'autres locaux de l'église. À sa demande, une personne peut y avoir accès en précisant ses choix.

Comme cette initiative est basée sur le bénévolat, les personnes intéressées à faire des découvertes et des achats doivent prendre rendez-vous pour que la boutique



CARREFOUR  
**JEUNESSE EMPLOI**  
RÉGION L'ISLET

**Tourville** 962, rue des Trembles, bureau 300 • 418 359-3730  
**L'Islet** 250, boul. Nilus-Leclerc, local 1 • 418 247-7335

cjel@cjelislet.qc.ca | cjelislet.qc.ca



**VOTRE  
EMPLOI**  
on y travaille  
ensemble

- Recherche d'emploi
- Orientation de carrière
- Coaching de carrière
- Service de placement



**C.A.R.E.**  
Centre d'aide et de recherche d'emploi  
MONTMAGNY - L'ISLET

Montmagny | Saint-Fabien-de-Panet  
Saint-Pamphile | Saint-Jean-Port-Joli

418 248-9559  
1 877 337-9559  
lecare.ca  



*Clinique*  
**L'Arc-en-soi**

- Massothérapie
- Toucher thérapeutique
- Infrathérapie
- Relation d'aide
- Produits naturels
- Produits Visalus

72, Principale  
Sainte-Lucie  
de Beaugard  
(Québec)  
G0R 3L0

Sur rendez-vous 418 223-3976

Propriétaires:  
Guylaine Lachance N.D. 1439  
Membre de l'ordre des Naturothérapeutes  
Gaston Therrien N.D. 1601

ou le garage leur soit accessible après entente sur le moment préféré. Cependant, la Fabrique annonce que, bientôt, la boutique située dans l'église sera ouverte une journée semaine, donc régulièrement. Ceci se fera après avoir tenu compte des journées d'ouverture de boutiques semblables à Saint-Pamphile et Tourville, afin de ne pas interférer avec les horaires de chaque organisme se spécialisant dans un type de matériel en particulier. Pour toute entente, réservation, visite ou don, on peut joindre M. Denis Chouinard au numéro suivant : 418-359-2888.

On vous accueillera avec chaleur, conviction et efficacité... et avec des prix très compétitifs! ✍



La boutique ouverte à l'année sur rendez-vous.



Le «marché aux puces» de la Fabrique.

**Audrey Guillemette**  
**Coiffeuse**

Ste-Perpétue  
418-710-3937

Des Huiles  
**LORD** 2003  
(9128 - 8696 QUÉBEC INC.)

✓ SERVICE DE POMPE À CARTE  
✓ LIVRAISON À DOMICILE ET AUX ENTREPRISES  
✓ DISTRIBUTION DE PRODUITS PÉTROLIERS DE QUALITÉ

146, rue Principale - Sainte-Perpétue - 418 359-2181 - leshulleslord.com

Prenez le virage Web et augmentez vos ventes !



Votre MRC vous offre un service d'accompagnement Web personnalisé. Quelle que soit votre aisance avec les nouvelles technologies, notre conseillère vous accompagnera dans le virage numérique.

- 💰 Solution à moindre coût pour bâtir votre boutique en ligne
- ❓ Service d'accompagnement à toutes les étapes inclus
- 🔍 Visibilité accrue de votre entreprise grâce à notre plateforme régionale

Pour plus de détails, contactez :  
Rébecca Dubé  
418 598-3076 poste 245  
r.dube@mrclislet.com  
unptitfaible-pourregionlislet.com



# Un autre défi relevé par Guillaume Lebel

PAR YOLAND BÉLANGER

Le samedi 4 septembre dernier, Guillaume Lebel a relevé un défi qu'il s'était déjà promis de faire soit se rendre seul, à pied de chez lui à Saint-Pamphile jusqu'à l'église de Saint-Marcel. Une randonnée de 27 km.



Nous avons tous des défis que nous nous fixons et que nous voulons réaliser durant l'été mais voilà que tout à coup nous sommes rendus à la fin de l'automne et nous le

remettons à la prochaine année. En 2021, ce n'était pas le cas pour Guillaume cet été...

Parti de chez lui, son itinéraire a été : le rang des Moreau ensuite la traverse jusqu'au rang Saint-Camille et l'autre traverse jusqu'à Sainte Félicité et de là sur la route asphaltée jusqu'à Saint-Marcel. Comme c'était une fin de semaine, le trafic était moins élevé avec très peu de camions.

La période de Covid a amené pour plusieurs d'entre nous la réalisation de projets qui ont « mijoté » durant le confinement. Guillaume a comme projet de faire de telles randonnées 3 ou 4 fois au moins par année. Cet automne, il a aussi participé à la 2<sup>e</sup> édition du tour du Lac Frontière le 16 octobre, une randonnée de 15 km et le lendemain il a été de la « Grande Marche du Grand Défi Pierre-Lavoie » de Montmagny.

Comme nous le constatons, le « défi de Saint-Marcel » a été pour Guillaume l'étincelle d'une nouvelle passion.

Bravo Guillaume ! ✍

La direction de  
Lord et Frères de  
Tourville  
**VOUS  
TÉMOIGNE  
CES  
REMERCIEMENTS**

Chers clients qui nous avez choisis et encouragés pendant toutes ces années depuis 1985.

Nous vous disons « UN GROS MERCI » fidèle clientèle pour la confiance accordée.

Vous faites partie de notre réussite.

Notre plus grande satisfaction sera que nos employés poursuivront auprès de la nouvelle équipe.

Bon succès à vous tous et nos meilleures salutations. ✍

Claudiel, Clermont,  
Normand et Paul.



## Un souper BÉNÉFICE!

Organisé par le Club Lions Sainte-Perpétue

**Date :** 13 novembre 2021, 18 h  
**Endroit :** Salle du Centenaire, Sainte-Perpétue  
**Coût :** 15 \$ / adultes  
8 \$ / 12 ans et moins



**Menu :** Spaghetti,  
Salade César  
Dessert, thé, café

*Merci beaucoup de nous encourager!*

# Les Nouveaux Sentiers fêtent leur quart de siècle!

PAR FRANÇOISE DE MONTIGNY-PELLETIER

*Pas banal, souligner 25 ans d'existence un 25<sup>e</sup> jour de septembre! Pour les membres des premiers jours de*

*l'organisme, que de souvenirs! Pour celles et ceux qui ont intégré Les Nouveaux Sentiers et ses activités plus récemment, c'était aussi un rapprochement identitaire. Fierté et émotion bien partagées!*

Groupe d'entraide pour les personnes vivant avec un problème de santé mentale dans la MRC de L'Islet.



Les Nouveaux Sentiers de la MRC de L'Islet

Téléphone / Fax : (418) 359-3348  
 Sans frais : 1 877-359-3348  
 nouveauxsentiers@globetrotter.net  
 www.nouveauxsentiers.org

**Appelez-nous !!**  
**Parce que votre santé mentale nous tient à cœur !!**



Enfin, une enseigne repère sur la maison du rang Terrebonne! Crédit photo : Nouveaux Sentiers.

## Salon Clovabel

Coiffure Hommes - Femmes - Enfants  
 Pose d'ongles et pose de cils

**SANS RENDEZ-VOUS les**  
**mercredis, jeudis et vendredis de 13 h à 17 h.**

Tracy : (418) 359-2669  
 Audrey : (418) 252-0447

307, rue Principale Sud, Sainte-Perpétue, GOR 3Z0

Rappelons que l'organisme communautaire né en 1996, *Les Nouveaux Sentiers de la MRC de L'Islet*, oeuvre pour une meilleure santé mentale de ses membres et leur intégration sociale par des loisirs variés, l'accompagnement et la formation. L'évènement a d'abord réuni des personnes du public et les invité-es, membres et personnel de l'organisme dans la *Médiathèque L'Héritage de L'Islet-Sud* pour une collation conviviale. Puis a suivi la projection du vidéo du 25<sup>e</sup> faisant l'historique de l'organisme, ses faits accomplis et ses activités actuelles. À cette occasion, on a présenté le personnel et ses fonctions et remercié les partenaires, membres, bénévoles et employé-es. Ensuite, on a répondu aux questions des personnes présentes, ce qui permettait de mettre davantage en valeur les réalisations des *Nouveaux Sentiers* consacrées au mieux-être des personnes. Après ces derniers échanges, fut inaugurée la grande murale couvrant tout un mur de l'édifice, soit celui près de l'entrée de l'église. Oeuvre collective permanente de 15 membres sous la direction de Guy Laprise, bénévole et artiste en arts visuels, elle rassemble par collage des faits, souvenirs marquants, et portraits, tous autant de repères pour les personnes participantes. Angèle Chouinard, coordonnatrice et présente depuis la fondation de l'organisme, animait l'inauguration. Elle donna la parole à des invitées dont Mme Julie Roy, directrice du bureau de la circonscription de Côte-du-Sud. Mme Céline Avoine, mairesse de Sainte-Perpétue de même que le maire de Saint-Pamphile, M. Mario Leblanc, ont également pris la parole. Mme Marlène Bourgault, conseillère municipale à

POUR VOS BESOINS EN ASSURANCE

ON EST  
LÀ.

**PROMUTUEL**

ASSURANCE

1 888 265-7940  
 promutuelassurance.ca

## INFORMATION

Suivez-nous tous les jours de la semaine sur [cmatv.ca](http://cmatv.ca) en direct de 8 h à 9 h 30.



*Michel Montminy,*  
ANIMATEUR

*CMATV nouvelles* diffuse sur de nombreux écrans dans les entreprises de la Côte-du-Sud.  
**AFFICHAGE NUMÉRIQUE**  
 Pour informations : 418 241-1313 / 225

Saint-Pamphile et M. Guy Drouin, co-directeur de la *Corporation de Développement communautaire de Montmagny-L'Islet*, étaient aussi présent-es. Un vin d'honneur, sans alcool, fut offert au public et aux membres par la suite.

La journée se poursuit par un dîner rassembleur au local du club de l'Âge d'Or les *Doyens de Sainte-Perpétue*. Vers 13h30, c'était le retour aux maisons du rang Terrebonne abritant les différentes activités des Nouveaux Sentiers, cette fois pour l'inauguration de l'enseigne devenant un repère identifiant les lieux. Cette enseigne installée sur la maison principale a été sculptée sur bois puis peinte; elle est l'oeuvre de Mme Nicole Jean, bénévole aux Nouveaux Sentiers. Mme Jean a expliqué la symbolique de l'enseigne d'abord, puis a procédé avec Mme Mélanie Gaudreault, présidente du conseil d'administration, à son dévoilement.

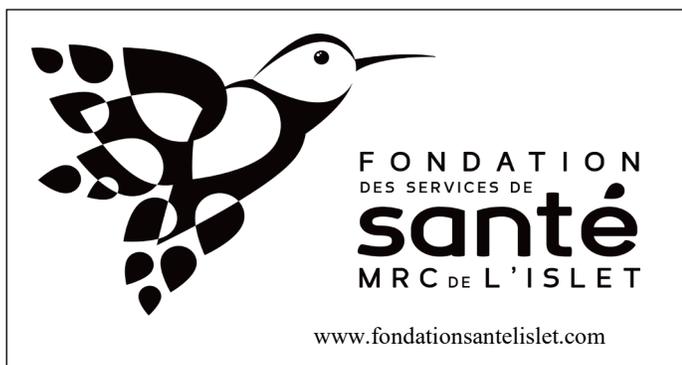
Un autre vin d'honneur, aussi sans alcool, fut servi, suivi d'une activité «portes ouvertes» pendant laquelle les employé-es répondaient aux questions du public visiteur. Dans l'ancienne école attenant à la maison principale, le vidéo du 25<sup>e</sup> était diffusé en continu. Le tout se termina vers les 15 h.

Journée mémorable, gratifiante et dynamisante certainement! ✍

<https://nouveauxsentiers.org/>



La murale, oeuvre de mémoire collective se perpétuant.  
Crédit photo : Nouveaux Sentiers.



# Un tandem musical chaleureux de passage dans nos Hautes-Terres

PAR FRANÇOISE DE MONTIGNY-PELLETIER

*La Médiathèque L'Héritage accueillait en spectacle le deux octobre dernier, deux artistes en tandem sur scène comme dans la vie, Christian-Marc Gendron et Manon Séguin. Cette soirée fut mémorable tant le public et les artistes étaient à l'unisson!*



Le chanteur et pianiste s'est d'abord présenté dans la salle de spectacle en après-midi pour prendre le temps nécessaire à consacrer aux essais sonores et répétition. Il a été ravi par la sonorité de la salle installée dans la grande nef de l'église. Il a été aussi impressionné par la présence dominante du bois de l'édifice et de son intérieur, cela contribuant sans doute à assurer de meilleurs effets quant à lui.

Puis ce fut en soirée la prestation des deux complices, la chanteuse et le chanteur accompagnateur au piano mais aussi talentueux animateur. Dès le début du spectacle, le courant a passé entre les interprètes et leur auditoire. Ce sont 147 personnes qui étaient présentes pour apprécier ces interprétations par les voix, les émotions exprimées et la musique.

Le partage d'anecdotes captivantes, d'impressions, de confidences, de l'humour ont rapproché les interprètes et leur public. Celui-ci a été conquis par la grande générosité de ces deux artistes et par leur convivialité. De plus, le tandem, au lieu de se conformer à l'horaire pour la durée du spectacle, l'a prolongé au-delà de l'heure prévue pour sa fin, de plus de 30 minutes! Les deux partenaires sont demeurés ensuite dans la salle pour échanger avec les gens, lesquels par leurs commentaires spontanés montraient leur reconnaissance envers ces généreux artistes. Un don apprécié et une présence chaleureusement applaudie! Leur répertoire variait d'Elton John à

Claude Léveillé, intégrant aussi des imitations entre autres de Mario Pelchat et Dan Bigras.

Manon Séguin a soulevé l'enthousiasme du public par son interprétation du Hallelujah de Leonard Cohen. C'est avec une ovation debout qu'elle a été saluée.



Christian-Marc Gendron a appuyé avec conviction l'initiative locale d'un lieu régional de diffusion culturelle. Le programme de cette soirée constituant une activité d'auto-financement pour le projet en cours et le maintien des lieux, il a salué dans ces termes les efforts communautaires: «(...) sauver ce bel établissement et en

*faire quelque chose où il y a plusieurs vocations. C'est un plus pour votre région, pour votre beau village pis j'espère que vous allez le chérir cet endroit et que vous allez en prendre soin. Et merci encore une fois d'être là! Parlez-en à vos familles, à vos amis que c'est important de sauvegarder ce bel endroit, surtout, aider les gens qui s'impliquent, les bénévoles surtout parce que c'est grâce à eux que tout ça peut exister et encore une fois... ça me fait chaud au cœur d'être ici parce qu'on se rend compte que la musique, notre performance, nos années de dur labeur, de talent, peuvent servir à attirer les gens dans une place pour les conscientiser et évidemment les faire participer à ce beau projet.»*



## Plantation des Noëls d'antan

Grande ouverture  
7 novembre 2021

### Boutique de Noël

Brocante - Antiquités - Décorations - Terroir

### Autocueillette de sapin

#### Activités familiales

Concours : «Nommez notre lutin»  
«Trouvez les gardiens de la plantation»

Venez nous rencontrer!  
70, Rte du Barrage, Saint-Raphaël

#### Horaires

##### Boutique :

Judi - Vendredi : 9 h 30 à 21 h  
Samedi - Dimanche : 8 h 30 à 17 h

##### Autocueillette :

Vendredi : 9 h 30 à 17 h  
Samedi - Dimanche : 8 h 30 à 17 h



[www.facebook.com/noelsdantan](http://www.facebook.com/noelsdantan)



[www.noelsdantan.com](http://www.noelsdantan.com)

# Des Journées de la Culture à Sainte-Perpétue

PAR FRANÇOISE DE MONTIGNY PELLETIER

Fidèle à sa mission, la Médiathèque L'Héritage de L'Islet-Sud a été l'hôtesse pour une seconde année consécutive des Journées de la Culture.

Les 25 et 26 septembre derniers, plus de 120 personnes se sont présentées pour participer à ces journées. Une nouveauté au programme: un «rallye»! À l'initiative et sous la direction de Mme Karina Bilodeau, cette activité intergénérationnelle visait la découverte des services de la Médiathèque, des talents artistiques de la région et de l'histoire locale. On devait trouver les réponses aux questions posées tout au long du parcours à travers les indices donnés. Des prix de participation furent offerts par les personnes exposant leurs œuvres par Mme Bilodeau et la Fabrique.

Une fois dans l'enceinte de l'église où est installée la Médiathèque, le public se conformant à des mesures sa-

nitaires voyait d'abord s'étaler devant lui des paquets de plusieurs livres enrubannés et divisés par thèmes, cédés pour la modique somme de deux dollars chacun par la Bouquinerie. Grâce aux achats des gens qui y trouvaient un sujet leur convenant, un montant de 600 \$ a ainsi été recueilli. Il sera appliqué aux dépenses consacrées à l'aménagement de la Médiathèque.

Une exposition d'objets anciens accompagnant le quotidien des personnes s'étant installées dans les Hautes-Terres pour y fonder les villages actuels y était présentée. On y trouvait les outils incontournables liés à l'alimentation, le tissage et l'entretien des textiles, la menuiserie et l'agriculture.

Une fois ces étapes franchies, le public pouvait découvrir les talents, l'originalité et les techniques artisanales d'artistes exposant leurs œuvres, invité-es par Mme Lise Avoine, organisatrice de ce volet culturel. Mme Avoine y tenait aussi une table où elle présentait ses propres techniques en peinture sur différents matériaux.

M. Claude Robichaud y exposait ses petites sculptures en bois décrivant différentes activités inscrites dans sa mémoire, reproduisant des outils, maisons et structures très miniaturisées, avec minutie et souci du

Mélanie Gauthier : des bijoux dans leur diversité.



La perfection des miniatures de Claude Robichaud.



Sur la photo où plusieurs générations sont représentées, nous voyons un jeune garçon accompagné de sa mère en train de compléter le rallye intergénérationnel.

Crédit photo : Mme Karine Bilodeau

Vente de livres par la bouquinerie, au fond, exposition de photos anciennes.



**Sainte-Félicité de L'Islet**

**T 418 359-3284**

**F 418 359-3204**

**acbourgault@hotmail.com**



**Transport AC  
BOURGAULT**

détail qu'on ne pouvait qu'admirer.

Amélie Dubé, de Sainte-Félicité, expliquait quant à elle la découverte qu'elle avait faite du projet «trio du bonheur» lorsqu'elle fréquentait l'école La Rencontre. Elle a adopté comme passe-temps le tricot à la main sans aiguilles, pour confectionner des couvertures.

Confection C-elle avec Céline Lemieux présentait différents objets décoratifs et utiles. Elle partage les recettes de la vente de sacs tout usage avec un refuge pour chats de Saint-Damase. L'artisane qui se plait à la cueillette de coquillages s'implique dans l'utilisation créative de matières recyclées.

Enfin, Mélanie Gauthier avec Mel Créations, exposait-elle aussi des bijoux, pendentifs et objets pratiques variés de sa confection, exécutés avec différents matériaux.

Les sept municipalités du sud de la MRC avaient été conviées à une participation soit sous forme d'exposition de photos soit de présence d'artistes. Des panneaux sur lesquels étaient accrochées de nombreuses photos d'époque terminaient la visite. Ils mettaient en lumière les métiers, occupations, commerces et paysages des premières décennies de l'histoire des municipalités.

Mission accomplie et bravo aux bénévoles! ✍

**Photo en page couverture :  
Amélie Dubé et ses tricots aux doigts.**



**Prévente**  
**Droit d'accès annuel**  
**Du 16 octobre au 7 novembre**

**Tarif : 307 \$**  
**À partir du 8 novembre : 337 \$**

**Achat en ligne:**  
[vente.fqeq.qc.ca/12-133/login](http://vente.fqeq.qc.ca/12-133/login)



## *Paul-André Leblanc*

Candidat conseiller poste 5  
Municipalité de Saint-Pamphile

Bonjour,

Je me présente, Paul-André Leblanc, directeur des Habitations St-Pamphile.

J'ai décidé de faire le grand saut et d'accomplir mon devoir de citoyen en faisant acte de candidature pour devenir conseiller dans ma ville.

Tout d'abord, je voudrais vous indiquer que je correspond aux qualités attendues pour être conseiller municipal. En complément de mes savoir-faire, mon sens des responsabilités et ma rigueur, je suis en mesure de bien vous représenter.



Je suis une personne ouverte avec un bon sens du contact et une réelle envie d'apprendre. Je crois que ce sont des valeurs incontournables pour atteindre le niveau de performance fixé par votre société.

*Soyons fiers et regardons l'avenir avec optimisme.*

*Paul-André Leblanc*

**Le 7 novembre, votons Paul-André Leblanc,  
candidat conseiller au poste 5.**

*Lors des élections municipales du 7 novembre 2021,  
venez voter en grand nombre, c'est important.*

Je sollicite un quatrième mandat comme conseiller. Je m'occupe principalement des dossiers se rapportant au système d'égout et de l'eau potable qui demandent beaucoup d'attention. L'équipe est consciente que le système est âgé à plusieurs endroits et qu'il demande des réfections.

Je suis attiré comme représentant de la municipalité sur le CA de la Régie Intermunicipale de L'Islet-Sud, ce dossier est toujours en évolution selon les demandes du ministère de l'Environnement, donc constamment en développement.

Je suis également attiré aux dossiers et aux demandes de l'Âge d'Or.

Le dossier des demandes de dérogation fait également partie de mes obligations.

J'ai travaillé 12 ans avec des équipes très impliquées dans la gestion de la municipalité et je serais fier de pouvoir continuer.

Venez voter en grand nombre.

*Luc Paris*



FACE AUX  
DRAGONS

## Concours entrepreneurial Face aux Dragons de Montmagny- L'Islet 10 000 \$ en bourses pour les jeunes de 5 à 35 ans

Le concours entrepreneurial Face aux Dragons Montmagny-L'Islet est relancé pour une 5e édition avec plus de 10 000 \$ en bourses, des nouveautés et sept Dragons prêts à enflammer la relève entrepreneuriale!

Cette année, une des grandes nouveautés est de permettre à tous les jeunes de 5 à 35 ans d'avoir la chance de présenter un projet entrepreneurial devant le jury dans l'espoir d'obtenir une aide financière pour le réaliser.

Initié par les carrefours jeunesse-emploi de Montmagny et de L'Islet, le concours Face aux Dragons est un

**CONCOURS DROITS D'ACCÈS  
AUX SENTIERS FCMQ 2021-22**

**À GAGNER**  
2 \* KITS \* PARFAITS POUR  
LA SAISON D'UNE VALEUR DE  
**2080 \$**  
CHACUN

**FCMQ** ASSUREUR OFFICIEL DE LA FCMQ  
**intact** **ewool** **cix**

**CONCOURS DROITS D'ACCÈS**  
Du 1<sup>er</sup> octobre au 1<sup>er</sup> décembre 2021  
DÉTAILS ET RÉGLEMENTS  
DU CONCOURS AU [FCMQ.QC.CA](http://FCMQ.QC.CA)

**Tous les types de droits d'accès  
sont maintenant vendus  
exclusivement en ligne !**

Vous devez avoir en votre possession le .certificat d'immatriculation de votre motoneige et une adresse courriel valide.  
**Pour plus d'informations : 418-356-2109 /  
[clubscale@hotmail.com](mailto:clubscale@hotmail.com)**

**Achetez dès maintenant ! Rendez-vous au  
[fcmq.qc.ca](http://fcmq.qc.ca) et soyez prêts pour une autre belle  
saison motoneige !**

*Merci pour votre encouragement !*

**\*\*IMPORTANT\*\***  
**VOTRE CLUB : 306-03**  
En achetant votre droit  
d'accès, vous contribuez  
directement à aider les clubs  
pour l'entretien des sentiers !

**DROITS D'ACCÈS  
en PRÉVENTE**



**PRÉVENTE**

JUSQU'AU 9 DÉC. 2021

**375\$**

**HÂTEZ-VOUS ET  
ÉCONOMISEZ 80\$**

**Jusqu'au 9 décembre 2021**

**CHOISISSEZ VOTRE  
DROIT D'ACCÈS:**

Droit d'accès annuel 455 \$

Droit d'accès annuel antique \* 285 \$

levier pour stimuler l'entrepreneuriat jeunesse. Lors de la dernière édition, 18 projets ont été présentés totalisant plus de 150 participants et tous en sont sortis gagnants! Les personnes intéressées ont jusqu'au 31 janvier 2022 pour nous faire parvenir leur projet.

Le moment fort du concours aura lieu en mars lors de la visite des Dragons pour rencontrer les jeunes entrepreneurs. En plus des bourses remises en mars, 5 flammes (coup de coeur des Dragons) de 1000 \$ chacune seront attribuées.

Face aux Dragons peut se concrétiser grâce au précieux soutien de gens qui ont à cœur le développement de la culture entrepreneuriale. Cette année le concours est présenté par la Financière Sun Life sous la présidence d'honneur de Mme Lily Nadeau. Nous sommes heureux de pouvoir compter sur nos fidèles partenaires financiers dont Desjardins entreprise, Teknion, Transport St-Pamphile, Mallette, Paber Aluminium et Formaca. Tous les renseignements relatifs au concours ainsi que le formulaire d'inscription sont disponibles sur le site web.

Finalement, merci à la MRC de L'Islet, Rousseau Métal, MRC de Montmagny, L'Oie Blanche, Arbre Évolution, le Camp Trois-Saumons, Catherine Chouinard Photographe, les Arts de la scène Montmagny, Transport Gybélic, CAE Montmagny-L'Islet, Maisons Laprise, K-Trail, Marie-Ève Proulx, Bernard Généreux, Étude notariale L'Islet-Nord (Marie-Pier Pelletier), Caron Industries, Centre d'études collégiales de Montmagny, Gilmyr,

Centre de service scolaire Côte-du-Sud, CFP de L'Envolée, Amisco, Trans Ray Gauvin, Centre de débosselage GL, Linéaire Éco Construction, Énergie GR et Vico. Grâce à votre contribution, les jeunes de la région pourront vivre une expérience qui, nous l'espérons, éveillera chez eux la flamme entrepreneuriale. ✍



De gauche à droite, Mylène Lévesque CJE Montmagny, Lily Nadeau Services financiers Sunlife et Christine Talbot CJE Région L'Islet.

**LA GRIPPE POURRAIT VOUS FRAGILISER.**

La grippe peut avoir de graves conséquences pour tous ceux et celles qui vivent avec:

- le diabète
- un système immunitaire affaibli
- une maladie du cœur
- une maladie des poumons
- une maladie des reins

**FAITES-VOUS VACCINER CONTRE LA GRIPPE.**

Québec.ca/VaccinGrippe

**Vaccination contre la grippe**

\* Cette année nous vous offrons la chance de vous faire vacciner en pharmacie.

**Saint-Pamphile :**  
les mercredis :  
3 - 10 - 17 novembre

**Sainte-Perpétue :**  
les vendredis :  
5 - 12 - 19 novembre

La vaccination est la meilleure méthode de prévention contre l'influenza.  
(gratuit 60 ans et plus ou maladie chronique)

La prise de rendez-vous pour la vaccination se fait en ligne au [www.clicsante.ca](http://www.clicsante.ca) ou au 1-855-480-8094.

**Pharmacie ISABELLE CARON INC.**

AFFILIÉ À : **famiprix**

Saint-Pamphile (418) 356-3341

Sainte-Perpétue (418) 359-3388

**418-356-7841**

**Les Cultures F.M.S.**

362, Principale  
Saint-Pamphile, QC, G0R 3X0

**Francis Chouinard**

Déneigement RÉSIDENTIEL et COMMERCIAL

**Marie-Soleil**

COIFFURE

*Marie-Soleil Leclerc*

155, rue Principale, Saint-Adalbert, 418 356-2258

# Nouveaux groupes de francisation à Saint-Jean-Port-Joli et à Saint-Pamphile

Le Centre de services scolaire de la Côte-du-Sud (CSSCS) et la MRC de L'Islet sont fiers d'annoncer l'ajout de deux groupes en francisation, soit un à Saint-Jean-Port-Joli et un à Saint-Pamphile. Les deux organisations ont travaillé dans un objectif commun : soutenir les travailleurs immigrants dans leurs besoins de formation afin de faciliter leur intégration.

Bien implantée depuis quelques années à Montmagny, l'offre de formation en francisation est élargie pour permettre la participation aux cours dans le milieu de vie des travailleurs. Certains viennent pour améliorer leurs communications orales et écrites au quotidien, alors que d'autres y sont pour se préparer en vue du test de connaissance de français qui mène notamment à la demande de résidence permanente et de citoyenneté canadienne.

À Saint-Jean-Port-Joli, le groupe composé d'une quinzaine de participants est accueilli à la bibliothèque municipale. À Saint-Pamphile (voir photo), onze participants se réunissent à l'école secondaire La Rencontre. Les travailleurs qui arriveront dans la région au cours des prochaines semaines pourront également se joindre aux groupes.



## Une collaboration gagnante pour contrer les défis de la francisation

Le partenariat entre le CSSCS et la MRC de L'Islet a permis de connaître et d'appliquer les conditions gagnantes pour les participants. Le service d'accueil et d'intégration des nouveaux arrivants de la MRC de L'Islet a grandement contribué à rejoindre les travailleurs et identifier leurs besoins. Pour ceux-ci, le transport représente souvent un obstacle. Ainsi, pour les francisés qui habitent la municipalité de L'Islet qui voudraient participer au cours de Saint-Jean-Port-Joli, la MRC de L'Islet rend l'autobus Accès L'Islet disponible entre ces deux localités.

Le Centre d'éducation des adultes de Montmagny-L'Islet-Nord et le Centre d'éducation des adultes de L'Islet-Sud ont travaillé à la coordination du projet, à l'organisation des ressources humaines et matérielles. L'enseignante, madame Bianca Viel, est la ressource idéale pour accompagner les participants. Polyglotte, psychopédagogue de formation et nouvelle arrivante dans la région de L'Islet, madame Viel comprend la réalité de ses élèves.

Les entreprises qui accueillent les travailleurs immigrants ont également contribué à la mise en place de ce projet de for-

mation, en accompagnant les participants dans leurs démarches d'inscription. Ce partenariat entre le CSSCS, la MRC de L'Islet et des entreprises de la région vise à accroître l'établissement durable des personnes immigrantes, particulièrement dans le contexte de rareté de main-d'oeuvre actuel.

## L'intégration et le réseautage par la francisation

Les enseignantes en francisation ont observé que les cours créent du réseautage et des liens entre les participants. De nombreux travailleurs venus des Philippines, de Madagascar et du Guatemala sont maintenant réunis autour d'activités d'apprentissage qui leur permettent à la fois d'apprendre le français, mais aussi de s'exprimer à propos de leur culture, de leur situation et d'échanger entre eux. ☺

**BÉLANGER & FILS ENR.**  
PLOMBERIE & CHAUFFAGE

Tél.: 418 359-2006  
Fax.: 418 359-2004  
belangeretfils@globetrotter.net

460, rue Principale  
Ste-Perpétue (Québec) G0R 3Z0

MEMBRE  
**CMMTQ**  
Corporation des maîtres  
mécaniciens en tuyauterie  
du Québec

*Nous avons un devoir  
de mémoire en ce Jour  
du Souvenir!*

Pour joindre le député fédéral :  
**BERNARDGENEREUX.CA**

**BERNARD GÉNEREUX**  
MONTMAGNY—L'ISLET—  
KAMOURASKA—RIVIÈRE-DU-LOUP

中醫  
Edith Mercier  
Acupuncteur

Tourville  
22, des Cèdres  
Cell.: (418) 356-6370

Les mardis  
et vendredis  
SUR  
RENDEZ-VOUS

Diplômée de l'Université de médecine chinoise de Nanjing, Chine  
Membre de l'Ordre des Acupuncteurs du Québec

# Fait SHOW dans le sud

Pour célébrer notre 25e anniversaire, le Carrefour jeunesse-emploi (CJE) Région L'Islet propose un spectacle réunissant trois humoristes de la relève ; **Benjamin Blanchet (originaire de Saint-Marcel), Marie-Pier Simard et Jeff Denommée.**



Benjamin Blanchet Marie-Pier Simard JF Denommée

En effet, quoi de mieux pour célébrer et évacuer la pression des derniers mois que de rire un bon coup? « Nous sommes fière d'offrir une soirée d'humour à la population. Rassembler les gens, tout en respectant les règles de santé publique en vigueur, était notre priorité dès le départ. Se voir en vrai, se rassembler, c'est dans notre ADN au CJE » affirme Marjorie Lamarre directrice générale au Carrefour jeunesse-emploi Région L'Islet.

Le spectacle aura lieu le samedi 27 novembre à 19 h,

dans les locaux municipaux de Tourville (962, rue des Trembles). Les billets sont au coût de 5 \$ chacun, en vente par téléphone au 418 359-3730 ou au [cjel@cjelsilet.qc.ca](mailto:cjel@cjelsilet.qc.ca). Le passeport vaccinal et une pièce d'identité avec photo seront exigés lors du spectacle et nous respecterons les règles de la santé publique en vigueur le jour de l'événement. ✍



☎ 418-356-2116

@info@transadaptelislet.ca

- ✓ Pour vos rendez-vous médicaux;
- ✓ Pour vos sorties quotidiennes;
- ✓ Pour aller au restaurant;
- ✓ Pour voir des amis ;
- ✓ Etc.

*Un transport fait en confiance avec une équipe intègre et proche de ses usagers!*

*Vous voulez de l'information?  
Communiquez avec nous.*

Nous offrons ce service aux gens qui sont admissibles au programme du ministère des Transports.

*Disponible 7 jours sur 7 sur réservation.*

## Nos forfaits Internet sans fil haute vitesse sont

### EN SOLDE!

LTE 10  
aucune limite de données

# 49<sup>99</sup> \$ /mois<sup>1</sup>

Installation gratuite.<sup>2</sup> Contrat d'un an obligatoire.

Appelez-nous dès maintenant!  
**1-866-300-9535**



**XPLORNET**  
Branché à ce qui vous tient à cœur

Le cas échéant, tel que déterminé par l'installateur de votre site. <sup>1</sup>Offre disponible pour les nouveaux clients seulement et valide jusqu'au 30 novembre, 2021. Les taxes s'appliquent. Comprend le coût de location de l'équipement, à l'exception du routeur Wi-Fi Xplornet en option. Le tarif est garanti pour la durée de l'entente ainsi, vous devez signer un contrat d'un an pour garantir votre tarif pour un an. <sup>2</sup>L'accès Internet peut fluctuer selon les régions. Des frais de vérification de votre site pourraient s'appliquer. Des frais supplémentaires pourraient s'appliquer si une installation de base n'est pas suffisante. Veuillez consulter le détaillant pour d'autres renseignements à ce sujet. Xplornet est une marque de commerce de Xplornet Communications Inc. © 2021 Communications Xplornet inc.

# Équipe-toi pour ta prochaine aventure!

Services gratuits!



- Retour aux études
- Cours et perfectionnement
- Réorientation de carrière
- Reconnaissance des compétences

On explore avec toi les chemins pour y arriver et on t'accompagne tout au long du parcours.

**tonsakado.ca • 418 234-2574**

## Sakado

Guides en emploi et en formation

Services d'accueil,  
de référence,  
de conseil et  
d'accompagnement

Centre  
de services scolaire  
de la Côte-du-Sud

Québec 



# Défi Vélo Pierre Daigle - Édition 2021

Nous aimerions vous remercier pour votre implication dans le défi Vélo Pierre Daigle.

Sans vous, cette édition différente n'aurait pas été un tel succès.

Comme cette année était une année différente, nous avons décidé d'offrir deux événements distincts. Tout d'abord, le 11 septembre, 20 cyclistes ont fait le « trajet des rangs » d'une distance de 37 km. Malgré les forts vents, l'expérience a été grandement appréciée. Ensuite, le 24 septembre, il y a eu le défi « version-école » avec l'école primaire Saint-Joseph de Saint-Pamphile, l'école primaire des Hauts-Sommets de Sainte-Perpétue et l'école secondaire La Rencontre de Saint-Pamphile. Malgré la pluie et le froid, c'est environ 200 élèves qui ont participé à ce défi.

Encore une fois, et ce malgré la situation actuelle, la population et des entreprises de la région ont fait preuve d'une énorme générosité en offrant 19 673 \$ en dons matériels et en commandites. Ce montant est au-delà de nos rêves les plus fous. Nous joignons, en pièce jointe, tous nos généreux donateurs. Merci encore!

C'est avec une immense fierté que le comité organisateur du défi Pierre Daigle remet 85 % à la Fondation des services de santé de la MRC de L'Islet ainsi que 15 % à l'Association des traumatisés cranio-cérébraux des deux rives (Québec-Chaudière-Appalaches).

Nous tenons aussi à remercier tous les précieux bénévoles qui ont été présents lors des deux événements et c'est avec plaisir que nous vous disons à l'an prochain.

✍

Pierre Daigle

Josée Chouinard, présidente d'honneur

Pour un **Automne** tout en couleurs  
Un décor à votre image!



Service à domicile ou en magasin

Noémie Leclerc  
Désigner intérieur

**Flor deco**   
COUVRE-PLANCHERS ET DÉCORATION  
**PRODÉCOR S.V.**

545, RTE DE L'ÉGLISE  
ST-JEAN-PORT-JOLI, G0R 3G0  
TÉL: (418) 358-0999  
FAX: (418) 358-1112  
prodecorsv@hotmail.fr



DEPUIS 1986

Que ce soit pour une coupe partielle ou totale, nous possédons l'équipement nécessaire pour réaliser vos travaux.

Projet clé en main ou selon vos besoins!

Pour plus d'information :

Daniel : 418 356-6419 Mathieu : 418 356-6388  
mathieuefdc@gmail.com



**ACHAT DE LOTS À BOIS**  
**SERVICE D'EXCAVATION**  
**COUPE DE BOIS**



**LORD ET FRÈRES  
DEVIENT**

**L'ISLET**  
**CHRYSLER**  
DODGE JEEP RAM

**DÉCOUVREZ NOTRE  
NOUVELLE ADMINISTRATION  
ET PROFITEZ  
D'UN SERVICE 2.0 !**

**D'ici le 31 décembre,  
à l'achat d'un véhicule neuf  
Chrysler, Dodge, Jeep ou RAM,  
le premier entretien est  
à nos frais.**



**L'ISLET CHRYSLER**  
**POUR UN DÉPLACEMENT  
QUI VAUT LE COÛT!**

1001, rue Principale, **Tourville**  
Sortie 414 de l'autoroute 20  
418 359-2244  
[www.lisletchrysler.com](http://www.lisletchrysler.com)

## Excursion

### mycologique du 26 septembre

Le Cercle de mycologie des Appalaches a organisé, dimanche 26 septembre, une excursion mycologique pour découvrir les champignons de la région de Saint-Pamphile.



En arrière-automne, les champignons d'été ont disparu pour céder la place à des espèces qui croissent dans la fraîcheur des nuits et même lors des premiers gels. Certains d'entre eux attendent que la température nocturne frôle les 10 degrés pour apparaître et profitent de la rosée car le sol est encore chaud.

En fin septembre, on voit réapparaître l'Amanite tue-mouche, magnifique parasol rouge à points blancs qui annonce la sortie des cèpes d'Amérique sous les épinettes de Norvège. Les lactaires saumon au lait couleur carotte arrivent en quantité particulièrement dans les mousses de sphaigne qu'ils partagent avec la chanterelle en tube et le lactaire à odeur de biscuit à l'érable. Les derniers boletes sont gluants, ils apprécient la présence des mélèzes, ce sont d'excellents comestibles.

En ce dimanche maussade, nous avons fait une incroyable récolte et chacune-chacun est reparti avec un panier rempli de cèpes d'Amérique et de lactaires saumon.

Nos sorties automnales peuvent encore nous étonner, la nature a ses secrets.

Encore quelques sorties de pré-vues avant l'hiver. Venez vous joindre à nous.

<https://www.facebook.com/CercleMycologieAppalaches>

**Sylvie Gaillard**

## « L'ÉQUIPE DU RENOUVEAU » à Sainte-Perpétue

« ÉCOUTER - RESPECTER - IMPLIQUER »

*L'équipe du Renouveau, c'est une équipe dynamique, intergénérationnelle, composée de personnes expérimentées en politique municipale, mais aussi de nouveaux visages aux compétences variées et complémentaires.*

*Nous avons des projets concrets et réalistes en matière de sécurité, de culture, de loisirs, de sports, des projets d'embellissement de la municipalité et face aux enjeux environnementaux.*



Crédit photos : Catherine Chouinard Photographe

**Dans un premier temps et en fonction de la santé financière de la municipalité, voici quelques exemples de ce que nous souhaitons mettre en place :**

- ⇒ Administrer de façon saine et transparente : Instaurer la webdiffusion des séances du conseil, maintenir le taux de taxation, réduire certaines dépenses le cas échéant, collaborer activement avec nos différents organismes communautaires et à but non lucratif, contribuer à mettre en valeur nos entreprises ou commerces locaux, organiser des assemblées citoyennes et accorder de l'importance à vos observations, vos commentaires et vos projets;
- ⇒ Travailler à l'obtention des subventions dans les différents ministères pour tous les travaux d'infrastructure routière ou tout autre projet favorisant le mieux-être ou la mise en valeur de notre municipalité;
- ⇒ Miser sur des ressources citoyennes bénévoles et la création de comités pour bonifier l'offre de loisirs. Pensons à l'instauration d'un club de marche, d'un club de lecture sous forme de café rencontre, etc., en plus de poursuivre les activités thématiques et familiales;
- ⇒ Optimiser les infrastructures en place, ajouter des atouts extérieurs telles la pétanque, l'installation de rampes de planche à roulettes et valider la possibilité d'installer des jeux d'eau;
- ⇒ Accentuer la sécurité aux abords de l'école et de la traverse piétonnière par une affiche clignotante et travailler à y faire diminuer la limite de vitesse.
- ⇒ Conscientiser les citoyennes et citoyens à l'environnement : Installer des boîtes de récupération de masques dans les édifices municipaux, ajouter des bancs, des poubelles et des bacs de récupération aux endroits fréquentés, etc.

**Le 7 novembre, voter pour les membres de l'équipe du Renouveau, c'est voter pour un vent de changement positif et constructif.**

**En tant que membres impliqués et motivés, c'est avec vous que nous ferons rayonner notre communauté !**



**Claude Daigle**  
poste de maire



**Lise Anctil**  
siège #1



**Nancy Lamarre**  
siège #2



**Gilles Chouinard**  
siège #3



**Marylou Mercier**  
siège #4



**Guylaine Cloutier**  
siège #5



**André Daigle**  
siège #6



## Remerciements aux bénévoles de la « course de pitounes » des Chevaliers de Colomb

Une activité comme la « course de pitounes » qui a eu lieu à la plage du Sault le 5 septembre dernier n'aurait pu atteindre le succès escompté sans l'implication de nombreux(es) bénévoles. Ces bénévoles ont occupé diverses tâches comme la préparation, la cuisson et le service de hot-dogs et de blé d'Inde,

l'accueil, la vente de moitié / moitié sur le terrain, la vente des billets, le montage des installations et aussi la propreté sur le terrain. J'aimerais le souligner personnellement en les nommant par ordre alphabétique.

### Bénévoles non-Chevaliers

- Lise Abel
- Magalie Dumas
- Colette Girard
- Patricia Guillemette
- Georgette Jean
- Liliane Joncas
- Rachelle P. Joncas
- Wilbrod Pelletier et son équipe de résidents Gilles Jean

- Monique Robichaud
- Robert Vaillancourt

### Bénévoles Chevaliers de Colomb

- Jean-Guy Bélanger
- Yoland Bélanger
- Robert Blanchet
- Hervé Bourgault
- Rosaire Bourgault
- Raymond Corriveau
- Guy Dubé
- Gilles Jean
- Roger Lapointe
- Clermont Leblanc
- Marcel Pelletier
- Jean-Yves Thiboutot
- Carmel Tremblay

« Chaque personne peut faire une différence et chaque personne devrait essayer. » John F. Kennedy

Je vous remercie d'avoir fait une différence pour la réussite de notre activité.

✍

**Kubota**  
**Montmagny**

**AUTOMNE, MAGNIFIQUE SAISON !!! CHASSE, CONSTRUCTION, CORVÉES...  
PEU IMPORTE L'ACTIVITÉ, LE PLAISIR EST ASSURÉ AVEC KUBOTA.**

280, chemin des Poirier, Montmagny **418 248-2477 poste 1**

VISITEZ NOTRE SITE WEB : **WWW.KUBOTAMONTMAGNY.CA**



**Jacques Guillemette,  
Grand Chevalier  
Chevalier de Colomb,  
Conseil 3075 de Saint-  
Pamphile**



3, route Elgin Sud, Saint-Pamphile, G0R 3X0  
Tél : (418) 356-5501 www.saintpamphile.ca

163<sup>e</sup> ÉDITION - NOVEMBRE 2021

## MES FINANCES, MES CHOIX<sup>MD</sup>

PROGRAMME D'ÉDUCATION FINANCIÈRE



ATELIERS GRATUITS D'ÉDUCATION FINANCIÈRE DYNAMIQUES ET PARTICIPATIFS

Offerts par le Carrefour Jeunesse-Emploi Région L'Islet



En présentiel ou en virtuel (au choix du participant et selon les mesures en vigueur). Possibilité de s'inscrire à l'ensemble des ateliers ou à un seul selon le sujet.

21 octobre, 18 h 30: Biens de consommation: Mes choix, mes influences

4 novembre, 18 h 30: Budget: Des chiffres qui parlent

Inscription par téléphone au 418-356-5501 ou par courriel à l'adresse [loisirs@saintpamphile.ca](mailto:loisirs@saintpamphile.ca)

### Faits divers du conseil municipal du 4 octobre

#### APPEL DE CANDIDATURE POUR LE POSTE DE RESPONSABLE A L'URBANISME

Il est proposé par la conseillère Francine Couette avec l'appui du conseiller Simon Pelletier et résolu que nous procédions à un appel de candidature pour le poste de responsable à l'urbanisme

#### ACCEPTATION DE LA DÉROGATION MINEURE DE LA PROPRIÉTÉ DU 144, DE L'ÉGLISE

Il est proposé par le conseiller Sébastien Thibault avec l'appui de la conseillère Marlène Bourgault et résolu d'accepter la dérogation mineure de la propriété du 144, de l'Église tel que recommandé par le CCU consistant à permettre la construction d'un garage attenant au bâtiment principal dont la somme des marges latérales sera de 7,15 mètres au lieu de 12 mètres pour la zone 17MI.

Vous pouvez consulter le procès-verbal complet sur notre site Internet: [www.saintpamphile.ca](http://www.saintpamphile.ca). Il est aussi possible d'écouter la séance du conseil sur notre chaîne YouTube Ville Saint-Pamphile.

### Cueillette des bacs

29-30 sept	3-4 nov.
10-11 nov.	17-18 nov.
24-25 nov.	1-2 dec.

**La Bibliothèque Marie-Louise Gagnon**  
Mercredi 18 h 30 à 20 h  
Jeudi 15 h à 16 h 30 et 18 h 30 à 20 h ainsi que le premier dimanche du mois

### NOUVEAUTÉS ADULTE NOVEMBRE



**À L'AFFICHE**

Les mardis : 14 H 00  
Les samedis : 19 H 00

**AU CANAL COMMUNAUTAIRE**

**Rediffusion d'émissions locales**

**FILM DU LUNDI 15 NOV. 19H**

**CENTRE SOCIOCULTUREL GÉRARD-OUELLET**

**SOUTERRAIN**

Québec TELEFILM

Centre socioculturel Gérard-Ouellet  
240 rue Saint-Pierre St-Pamphile  
École secondaire La Renaissance  
418 999-7255  
[www.csgo.com](http://www.csgo.com)

**FILM DU JEUDI 4 NOV. 19H**

**CENTRE SOCIOCULTUREL GÉRARD-OUELLET**

**VINLAND**

Québec TELEFILM

Centre socioculturel Gérard-Ouellet  
240 rue Saint-Pierre St-Pamphile  
École secondaire La Renaissance  
418 999-7255  
[www.csgo.com](http://www.csgo.com)



## DES NOUVELLES DE SAINTE-PERPÉTUE

En septembre dernier, les membres du comité de la politique familiale et des aînés se sont rencontrés pour relever les constats de la dernière consultation citoyenne. Le comité est présentement à la dernière étape de sa mise à jour. Les membres sont à l'étape d'élaborer un plan d'action pour les quatre prochaines années. L'élaboration du plan d'action nécessite de faire des choix quant aux priorités à privilégier par champs d'intervention tout en tenant compte des constats du milieu, des enjeux identifiés et des ressources humaines et financières disponibles pour le mettre en œuvre.

Lors de la rencontre en septembre, les membres ont le tirage de 8 certificats-cadeaux de 25 \$ parmi les citoyens ayant participé à la dernière consultation.

### Les gagnants sont :

Marijo Bois-Morneau	Jean-Guy Dubé
Gisèle Dubé	Luc Toussaint
Chantal Lord	Suzie Deschênes
Hélène Robichaud	André Lagacé

La municipalité est heureuse de vous annoncer que nous avons reçu notre troisième accréditation Municipalité Amie des Enfants. Un événement aura lieu pro-

chainement pour qu'Espèce Muni nous remette en main notre accréditation.

La formation sur les tablettes électroniques a débuté le 16 octobre dernier. Au total, nous avons 18 inscriptions. Nous tenons à remercier l'étudiant Jayme-Lee Chabot qui donne la formation aux aînés. Présentement, la formation sera donnée sur trois jours à nos groupes. Il pourrait avoir possibilité de prolonger la formation. L'achat des tablettes électroniques a été permis grâce à une aide financière offerte par un appel à projet du programme Nouveaux Horizons pour les aînés. ✍



## Les entreprises d'ici

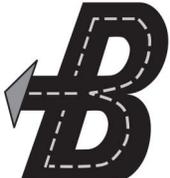
À chaque mois, la municipalité de Sainte-Perpétue publiera un historique des entreprises présentes dans sa municipalité. **Ce mois-ci, nous vous présentons Dépanneur Lemelin Inc.**

En 1988, Pierre-Normand Lemelin et sa femme Jeanne-Mance ont

acheté Tabagie Dépanneur Lemelin Inc. Ce commerce comprenait un poste à essence et un dépanneur. En février 2011, leur fils Serge Lemelin et sa femme Annie Pellerin décident d'acheter ce commerce qu'ils appelleront Dépanneur Lemelin Inc. En plus de continuer à offrir un service d'essence et de dépanneur, les pro-

priétaires offrent le service de lave-auto. Dépanneur Lemelin est unique dans la municipalité notamment grâce à son département de chasse et pêche. Les propriétaires peuvent compter sur le soutien de leurs filles, Annabelle et Mélodie, qui travaillent dans l'entreprise de leurs parents, depuis l'âge de 12 ans.





**BO. MONT Expert**

Conscient de vos besoins

- ◀ Déménagement
- ◀ Entreposage
- ◀ Transport spécialisé

482, boulevard Taché Est  
Montmagny (Québec) G5V 1E2  
418 248-9353 | 1 866 448-9353  
bomontexpert.com



## Présentation de La Maison des Jeunes des Frontières du Sud

### Qu'est ce qu'une Maison de Jeunes ?

Un organisme à but non lucratif qui travaille à l'amélioration de la qualité de vie des adolescents de 12-17 ans inclusivement en leur offrant un lieu de rencontre, de référence, de formation et d'information. Un lieu où ils peuvent développer leur sens critique et leur sens des responsabilités en développant un sentiment d'appartenance et en respectant les différences de chacun.

#### Buts :

1. Regrouper les adolescents de 12-17 ans de L'Islet-Sud et Montmagny-Sud afin de leur fournir un cadre, leur permettant de s'exprimer, de se développer et de s'épanouir, à l'aide d'activités valorisantes, profitables, saines et intelligentes.
2. Sensibiliser les jeunes à divers problèmes susceptibles de les affecter.
3. Apporter l'aide et la compréhension aux jeunes qui ont certaines difficultés.
4. Fournir aux jeunes des services de toute nature, en relation avec les objectifs de la corporation.

(Suite page 28)



### Aide aux travailleurs accidentés

**Accident du travail et de la route**  
**Normes du travail (congédiement - harcèlement)**

Marie-Ève Picard | Marie-Christine Pelletier  
ata.mepicard@hotmail.com | ata@mcpelletier@outlook.com

114-B, avenue de Gaspé Est, Saint-Jean-Port-Joli, G0R 3G0

Tél.: 418 598-9844 • Fax.: 418 598-9853  
www.aideauxtravailleurs.com

Tél.: (418) 356-5847 • caroledumas3@gmail.com • Fax.: (418) 356-5847

## Les Entreprises Castonguay & Deschênes Inc.

*Gervais Castonguay, prop.*  
Déneigement - Excavation  
Champ d'épuration - Transport de gravier

LICENCE RBQ : 8281-8964-01

178, route Bélanger, Saint-Adalbert, Qc. G0R 2M0

Tél.: 418 356-3646  Téléc. : 418 356-2068

## GARAGE YVON VAILLANCOURT

Alignement et mécanique générale

Gilles et Éric Vaillancourt, propriétaires,  
329, rue Principale Nord, Saint-Pamphile, QC G0R 3X0

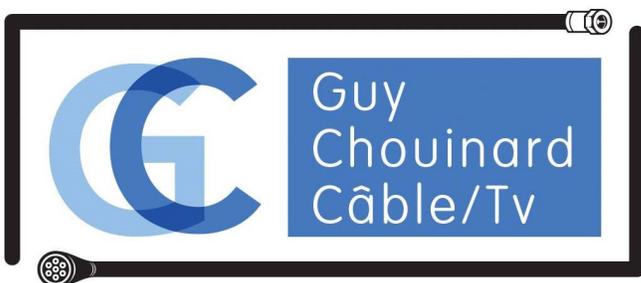
ACUPUNCTURE  
*Mélanie Caron*

Acupuntrice  
Membre de la Fédération  
des Kinésithérapeutes du Québec



418 241-2124  
St-Marcel  
Montmagny (Physio Optimum)  
acupuncturemelaniecaron@outlook.fr

No licence: A-022-16



Guy  
Chouinard  
Câble/Tv

Télévision - Internet - Téléphonie  
Fibre optique

## RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

# 418 356-5276

## Objectifs spécifiques :

Exploiter un lieu de rencontre, y promouvoir et organiser des activités récréatives et de loisirs

Donner à la jeunesse de L'Islet-Sud et Montmagny-Sud, un outil de regroupement efficace, en vue de l'organisation d'activités et par ce fait, contribuer à une implication sociale plus positive et favoriser le développement du citoyen de demain.

Organiser et tenir des rencontres de discussions, des voyages éducatifs, des ateliers et autres réunions sociales pour les jeunes.

Se donner un mode de fonctionnement et une structure



**Salle du CENTENAIRE**  
**BAR OUVERT**  
**SAINTE-PÉRPÉTUE**

Samedi 13 novembre :  
Souper spaghetti organisé  
par le Club Lions,  
(voir la publicité  
à la page 10)  
suivi de la soirée  
de danses avec  
Gilles Chouinard !

Du jeudi au  
dimanche  
à partir de 16 h

Pour informations : Donald Toussaint : 418 359-3233  
Location de la salle : Yvon Lavole : 418 359-2480

qui favorise l'épanouissement de la personne en phase de développement.

Faciliter l'accès à une information touchant différents volets du quotidien des jeunes et de leur milieu. (Alimentation, drogue, scolarisation, sexualité, violence et intimidation etc...)

Fournir aux jeunes un organisme auquel ils peuvent adhérer et s'identifier et ce dans un but de formation par la participation à différentes activités.

Encourager les activités qui sauront initier à la vie communautaire et au travail d'équipe, en augmentant ainsi la conscience collective.

Par une prise de responsabilité accrue, amener les jeunes à prendre en main leur présent, ceci en vue de développer une autonomie plus grande dans la gérance de leur futur.

Impliquer les jeunes dans la vie socioculturelle et récréative de leur milieu.

Promouvoir et parrainer tout projet qui s'oriente vers la réalisation des objectifs de la Maison des Jeunes des Frontières du Sud.

## Vision

Travailler avec et par les adolescents et le milieu, au développement d'ateliers et d'activités sur l'ensemble du territoire soit Montmagny-Sud et L'Islet-Sud en ayant comme objectif de situer les jeunes au cœur de nos interventions.

## Le travail de proximité

Le « travail de proximité » est une expression globale



**MPP**  
MARIE-PIER PELLETIER  
NOTAIRE

Pour un service  
professionnel et humain

M<sup>e</sup> Marie-Pier Pelletier  
Notaire | Médiatrice familiale

M<sup>e</sup> Audrey St-Gelais  
Notaire

Étude cessionnaire  
des greffes de  
Jean-Pierre Ouellet, notaire  
Jean Paré, notaire

598-B, route de l'Église, Saint-Jean-Port-Joli, Qc. GOR 3G0  
T. 418 358.3588 F. 418 358.3589 info@mppnotaire.com  
mppnotaire.com f



**GB**

**Gina Blanchet**  
AVOCATE INC.

68, rue du Palais de Justice, bureau 102  
Montmagny (Québec) G5V 1P5  
Tél.: 418 248-0303 • Fax: 418 248-2021

gina.blanchet@gbavocate.com



**Pelletier Électrique**  
ENTREPRENEUR  
SAINT-PAMPHILE

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
LIGNE CABANE À SUCRE

Tél.: 418-356-1311  
Cell.: 418-710-5130 / 418-710-0533  
Licence R.B.Q.: 5709-5622-01

pouvant prendre différentes formes d'implication et décrivant le fait de travailler auprès des personnes dans leur milieu naturel sur une base quotidienne. **Les principes qui régissent l'action se décrivent comme une manière « d'être avec », de « poursuivre avec » et « d'agir avec ».**

Cette pratique nous permet d'être plus près des jeunes, de mieux cibler leurs besoins et d'organiser des activités culturelles, sportives, récréatives et préventives.

Nous souhaitons, par ce volet, mobiliser les jeunes autour de projets communs, toujours dans le but de favoriser de meilleures conditions de vie et par le fait même, prévenir l'émergence de situations problématiques.

### **Ouverture**

**Saint-Pamphile** : mardi, mercredi, jeudi et vendredi de 11 h 30 à 12 h 30

Mercredi et Jeudi de 15 h 30 à 20 h

Vendredi de 15 h 30 h à 22 h

**Réservation obligatoire 24 heures à l'avance pour pouvoir bénéficier du service de transport pour le retour à la maison.**

### **Activités ponctuelles**

Plusieurs activités ponctuelles sont organisées avec les jeunes et nos différents partenaires afin de répondre à différents besoins exprimés par ceux-ci.

### **Coordonnées :**

**Maison des Jeunes des Frontières du Sud**

195 Rue St-Pierre, Saint-Pamphile, G0R 3X0

418-356-5655 . ☎

*Kathleen Thibodeau*, Coordonnatrice



*Soins de  
massothérapie  
adaptés à vos besoins  
« TSP Évasion »  
321, rang des Pelletier  
Saint-Pamphile*

*Patricia Bourgault, Massothérapeute agréée*

*Cell.: 418 598-9910*



**ASSEMBLÉE NATIONALE  
DU QUÉBEC**

**Hôtel du Parlement**  
1045, rue des Parlementaires  
Québec (Québec) G1A 1A4

**Bureau de circonscription**  
6, rue Saint-Jean-Baptiste Est, bur. 206  
Montmagny (Québec) G5V 1J7  
Tél. : 418 234-1893 Téléc. : 418 234-1659  
Sans frais : 1 866 774-1893  
Marie-Eve.Proulx.CDS@assnat.qc.ca

**MARIE-EVE PROULX**  
Députée de Côte-du-Sud



**EN LIGNE SEULEMENT**

**DROITS D'ACCÈS AUX SENTIERS FCMQ**

**2021-2022**

**PRÉVENTE 375\$ ÉCONOMISEZ 80\$ AVANT LE 9 DÉC.**

**455 \$ DD ANNUEL VENDU APRÈS LE 9 DÉC. 2021**

**700 \$ DD ANNUEL VENDU EN SENTIER**

**285 \$ DD ANNUEL POUR MOTONEIGE ANTIQUE\***

**240 \$ DD HEBDOMADAIRE**

**150 \$ DD 3 JOURS**

**70 \$ DD 1 JOUR**

**590 \$ DD POUR MOTONEIGE DE LOCATION**

Achat ou remplacement d'un droit d'accès : [fcmq.qc.ca](http://fcmq.qc.ca)

\*Motoneige de l'année 2002 et moins

**Club Motoneige de la CÔTE DU SUD INC.**

Saviez-vous que l'achat de votre droit d'accès est le revenu principal des clubs.

Merci au nom de tous les bénévoles de clubs.

*Jean-Marie Bourgault  
Président du Club de motoneige de la Côte du Sud*

Club no : 327-03

# Qu'est-ce que tu attends?



Exploration

## ÉLÈVE D'UN JOUR

Viens découvrir nos programmes de formation!

Inscription en ligne



Centre de formation  
professionnelle  
de l'Envolée

Tu dois te rendre sur le lien :

<https://cfpenvolee.com/services-aux-eleves/eleve-dun-jour/>





# À LA RENCONTRE des idées ...

Des nouvelles de l'école secondaire La Rencontre de Saint-Pamphile

Mardi 12 octobre, nous avons accueilli dans les murs de notre école secondaire Joanie Urbain, enseignante en sciences au cégep de la Pocatière et Édouard, étudiant dans le programme de génie physique pour animer le défi : « Challenge Techno 2021 » <https://www.youtube.com/watch?v=RpGRFRboBFk&t=1s>

Challenge Techno consiste en une compétition amicale d'une demi-journée. Pour cette occasion nous avons invité des élèves de 4e et 5e secondaire, intéressés par les sciences appliquées.

En équipe, les participants ont reçu une valise contenant une dizaine de défis devant être résolus dans un temps donné. Entre les défis du canon à aimants, du parcours d'agilité de drones, du labyrinthe optique et de la construction d'une éolienne, il y en avait pour tous les goûts.



Le but de l'activité était d'initier les jeunes à l'univers des sciences appliquées, et d'éveiller des intérêts vers la formation et les professions en sciences physiques.

Les mesures sanitaires ont été respectées en limitant le nombre de participants et en réservant un local permettant la distanciation sociale.

Chacun est reparti avec un prix de participation et un beau vécu d'expériences, et ceci grâce à la collaboration de nombreux partenaires gouvernementaux et industriels espérant ainsi captiver les jeunes de la relève.

Merci également au cégep de La Pocatière pour l'organisation de cet événement. ☺

Sylvie Gaillard

Conseillère en orientation, école La Rencontre

**Mérianne**

Salon  
d'esthétique  
et d'électrolyse  
par ordinateur

Mariane St-Pierre

8, rue Chouinard, Sainte-Perpétue, 418 359-3101

**Mésothérapie sans aiguille**  
Vous pouvez faire **un traitement avant un événement** (temps des Fêtes, sortie de bureau..) ou une **cure de 4 traitements**.

**KLAPP**  
COSMETICS

Le « médecin méso + »  
HC3 Skinshooter.  
La mésothérapie sans aiguilles.  
Complètement différent.  
Soigné différemment.

DIFFERENT TREATMENT BETTER RESULTS

Plusieurs **idées-cadeaux** à différents prix.

Je vous invite à prendre **RENDEZ-VOUS**  
**POUR LA PÉRIODE DES FÊTES !**

**DESTINATION RÉGION L'ISLET**

Surveillez nos écrans  
Affichez-vous dans plus de 40 établissements  
Forfaits avantageux

**Information : 418 359-2124**



CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE  
DES MRC DE MONTMAGNY ET DE L'ISLET

Proches aidants

## L'importance de prendre soin de soi

La machinerie,  
**NOTRE EXPERTISE !**

Vos besoins,  
**NOS DÉFIS !**



ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
SPÉCIALISÉ EN EXCAVATION

Cté L'Islet | #RBQ : 5650-6066-01



**418-356-8977**

Prendre soin de soi, c'est premièrement de saisir que nous sommes proches aidants, que nous assurons le maintien à domicile d'une personne qui nous est chère et que nous y mettons temps, cœur et énergie. Précisons qu'une enquête tenue en 2012 par Statistique Canada révèle qu'un Canadien sur 4 serait proche aidant.

Assurer un rôle aussi significatif auprès d'un proche, exige une implication quotidienne où parfois, il est tellement facile de glisser dans l'oubli de soi. C'est la réalité de plusieurs proches aidants d'oublier de prendre soin d'eux.

Des moyens de prendre soin de soi, de prendre une pause, sont entre autres de s'offrir du répit. En effet, le service de répit Ado-Re du



**Garage**  
*Bourgault*



- ✓ MÉCANIQUE GÉNÉRALE
- ✓ VENTE, ACHAT et ÉCHANGE D'AUTOS USAGÉES

\*FINANCEMENT SUR PLACE\*

- ✓ DÉBOSELAGE ET PEINTURE  
(réclamation d'assurance)
- ✓ POSE ET RÉPARATION DE PARE-BRISE
- ✓ REMORQUAGE 24 H
- ✓ CLIMATISATION
- ✓ HYDRAULIQUE
- ✓ PIÈCES NEUVES ET RECYCLÉES
- ✓ VOITURE DE COURTOISIE
- ✓ ENTREPOSAGE DE PNEUS
- ✓ COMMERÇANT-RECYCLEUR (achat de la « scrap »)

**Prenez votre rendez-vous  
sans tarder !!**

**Nous continuons nos ANTIROUILLES !**



**C'est le temps de  
penser à nos pneus  
d'hiver!**

Appelez-nous  
pour connaître  
nos promotions  
à l'achat de  
pneus neufs !

125, rang Taché Ouest, Sainte-Perpétue, Steven Bourgault, prop. Tél. : 418 359-3163

■ Fax.: 418 359-3191 ■ Cell.: 418 356-6927 ■ garagebourgaultautopro@gmail.com ■ www.garagebourgault.com



Centre d'action bénévole des MRC de Montmagny et de L'Islet (CABML) vous offre 9 répits de 4 heures au coût de 10\$ chacun, à condition que la personne aidée ait 65 ans et plus et que vous habitiez sous le même toit. Une personne compétente se rend à domicile s'occuper de votre aidé, vous permettant ainsi de vous offrir un moment ressourçant. De plus, le CABML offre également du soutien individuel et/ou de groupe pour proches aidants.

D'autres moyens sont aussi rapidement à votre disposition, notamment, prendre un bain chaud, partager un repas avec un ami, prendre une marche dans la forêt, etc. Prendre soin de soi en s'accordant de petits moments de plaisir demeure primordial pour la santé psychologique de l'être humain. Il en va de même pour celle des proches aidants.

Les effets bénéfiques d'un moment pour soi sont, entre autres, une augmentation de la concentration, une diminution du stress, une amélioration du sommeil et du niveau d'énergie. (Prendre du temps pour soi - Index Santé (indexsante.ca)).

Nous pouvons donc affirmer qu'un proche aidant qui prend soin de lui prend aussi soin de son aidé.

Proches aidants, prenez soin de vous! ✍

**Rosalie Bilodeau**

**Intervenante au service de répit Ado-Re**

## **CE SOUVENIR VOUS RAPPELLE T-IL QUELQUE CHOSE ?**

### **ÉCOLE NO 2**

**SAINT-PAMPHILE 1948-1949**

(DON DE MME ANNETTE ROULEAU)



L'école no 2 était située chez M. Lucien Moreau, dans « l'bas de la route » à Saint-Pamphile. Les gens du village appelaient cela comme cela, c'était en bas du village vers Sainte-Perpétue. ✍

**Archives Centre Culturel Godend'Art Saint-Pamphile**

**Carl Bourgault**   
**Entrepreneur Électricien**

**Électricité Générale**  
Résidentiel, commercial, industriel

**Travaux complets pour ligne érablière,  
 service de nacelle articulée.**

**Tél: 418-359-1331 cell: 418-356-6997**

**179, Principale Sud  
 Sainte-Perpétue, G0R 3Z0**

 La corporation  
 des maîtres électriciens  
 du Québec

Clinique  
 d'acupuncture 

**Sylvie Cloutier**

305, Verreault,  
 Saint-Jean-Port-Joli  
 Tél: 418-598-9455

*Du lundi au jeudi  
 - Jour et soir -*

No LIC.: A-021-89




**Matériaux  
 Blanchet  
 Inc.**

**Produits  
 forestiers**

materiauxblanchet.ca

SAINT-PAMPHILE

TÉL.: (418) 356-3344  
 FAX: (418) 356-2425

# Humeurs en vrac d'une chroniqueuse

## La fête au village

Les odeurs de BBQ des voisins parviennent à mes narines et je perçois à travers l'entrebâillement de la fenêtre les cris des enfants qui font partie de la fête. Il fait frais, c'est l'automne déjà qui est à nos portes mais le ciel est dégagé et un magnifique soleil à faire plisser les yeux plombés sur la cour. Je retouche mon maquillage et finis d'assembler ma grosse salade de pâtes avant de rejoindre tous les habitants de la rue qui se sont réunis chez les voisins pour la fête du quartier. Même les arbres se sont couverts de leurs plus belles couleurs. La haie qui sépare nos deux terrains est garnie de petits fruits rouge bordeaux, on dirait des confettis. Elle est à son plus beau début septembre, je devrai demander ma voisine comment se nomme ce petit arbuste.

Une musique latine fait danser les plus aguerris alors que quelques novices ont demandé à Pablo, le nouveau de la rue de nous donner un petit cours rapide de salsa ou de merengue, ou de bachata pour ce que j'en sais. De toute évidence, je suis la championne novice mais j'ai toujours trouvé que les danses latines étaient infiniment belles et j'ai envie d'apprendre aussi. Je ne vous l'ai pas dit mais j'ai le déhanchement d'un 2 par 8 et mes mouvements n'ont rien de naturel ni d'élégant. Qu'à cela ne tienne, je suis tant bien que mal les indications de Pablo et je danse à contretemps pour rattraper les autres qui se moquent bien de moi. La table est garnie à ras bord de plats divers, cette année il semble y avoir une bonne diversité, l'an dernier trois voisines avaient apporté leurs fameuses boulettes de veau farcies de Ricardo! On repassera pour la variété, heureusement, ce sont d'excellentes boulettes farcies.

La première année de la fête du quartier, Ginette qui habite à 4 maisons de chez nous avait eu l'idée de nous inviter pour le premier anniversaire du décès de son Gilles. En fait, je pense que Ginette se cherchait un prétexte pour passer en salades tous les légumes de son

beau potager qu'elle ne fournirait pas à cuisiner maintenant qu'elle était seule. Je pense qu'on était tous allés sans en avoir trop envie pour ne pas décevoir cette pauvre Ginette en deuil et la fête s'était terminée vers 2 heures du matin avec une promesse de refaire ça tous les ans. Depuis, les voisins ont changé, certains sont partis, d'autres ont aménagé mais tous ont adhéré au concept de la fête de quartier qui rassemble des gens qui ne se rencontreraient pas autrement. C'est devenu beaucoup plus qu'une occasion de manger tous ensemble puisque de forts liens se sont créés entre nous. Nous échangeons nos coups de cœurs musicaux, nous partageons nos choix de livres, les recettes circulent mais bien au-delà de ça, des amitiés improbables se forment année après année. Nos voisins ne sont plus que nos voisins, ils sont devenus nos amis, des gens sur qui on peut compter.

Cette fête de voisins est inventée de toute pièce mais elle est sortie de ma tête à la suite d'un rêve une nuit fraîche d'automne. En ces temps difficiles de Covid, d'élection fédérale, de vaccin, de passeport vaccinal... ou tout nous divise et tout est sujet à polémique. Ce serait bien n'est-ce pas de voir tout plein d'initiatives de fête de quartier rassembler les humains qui nous entourent? Je suis une grande rêveuse, je sais mais l'ouverture sur le monde, commence souvent plus près qu'on pense. ✍

N.D.L.R. : Cette chronique "Humeurs en vrac d'une chroniqueuse", sera publiée mensuellement dans votre journal. Nous avons eu l'idée de lancer cette chronique qui se veut un moment de lecture amusant, de réflexions et d'échanges sur différents sujets mélangés d'émotions de la vie quotidienne.

**Je vous invite à partager vos réflexions en vous rendant sur notre site Internet : [echodenhaut.org](http://echodenhaut.org), cliquez sur l'onglet « Chroniques » et choisissez celle que vous voulez lire et/ou commenter.**

Le journal l'Écho d'en Haut Inc., se garde le droit de modifier, écourter ou encore refuser de publier certains commentaires pouvant causer préjudice. Au plaisir de vous lire !



R.B.Q. : 5685-1470-01

**RC** PEINTRE INC.  
INTÉRIEUR - EXTÉRIEUR

Tél. : 1 418 241-3878 / Tél. : 418 359-2277  
regiscloutier@yahoo.ca

5, rue du Rocher  
Ste-Perpétue (Qc) G0R 3Z0

# Des nouvelles de vos associations...



## VOICI LES FILMS POUR NOVEMBRE

### LE CLUB VINLAND 4 novembre à 19 heures

Le Frère Jean n'est pas un professeur comme les autres. Il veut intéresser ses élèves à la matière et pour y arriver, il conduit des fouilles archéologiques avec ses étudiants visant à prouver l'établissement d'une colonie viking sur la côte du Saint-Laurent. Les supérieurs de sa congrégation n'apprécient pas ses manières peu conventionnelles d'enseigner. Sans le savoir, le Frère Jean aura un impact important dans la vie de ses élèves, particulièrement dans celle d'Émile, un jeune homme qui éprouve des difficultés à l'école et qui préférerait abandonner ses études pour aller travailler dans une usine.

### SOUTERRAIN 15 novembre à 19 heures

Depuis que Julien a été victime d'un accident de la route, il est aphasique et se déplace avec des béquilles. Son ami Maxime, responsable du capotage de la voiture dans laquelle il se trouvait, doit vivre avec un sentiment de culpabilité tenace qui l'empêche d'atteindre le bonheur. Maxime travaille à la mine avec Mario, le père de Julien, qui lui rappelle plus souvent qu'à son tour le drame dont il est responsable. Quand une explosion éclate sous terre, Maxime se lance à la rescousse de ses collègues blessés, ignorant que Mario fait partie du groupe. ✍

Claire Wingen, Directrice  
Centre socioculturel  
Gérard-Ouellet



## LE VEILLEUR

### Expert en repérage d'ânés vulnérables

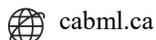
Ce service de soutien à domicile permet d'établir un pont entre l'âné et les ressources pertinentes du milieu et agit comme courroie de transmission d'information.

Le service est dispensé dans les 4 pôles des deux MRC par un intervenant **Travailleur de milieu**.

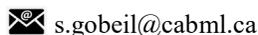
- Plus précisément, ce service répond à :
- Repérer les ânés à risque de vulnérabilité dans leurs différentes sphères de vie;
  - Les informer des ressources existantes;
  - Les soutenir et les accompagner dans leurs démarches;
  - Développer leur pouvoir d'agir.

**Ce service est gratuit, confidentiel et sécuritaire.**

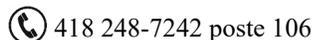
Contactez-nous pour plus d'information!



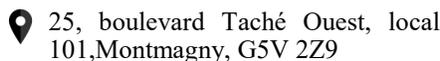
[cabml.ca](http://cabml.ca)



[s.gobeil@cabml.ca](mailto:s.gobeil@cabml.ca)



418 248-7242 poste 106



25, boulevard Taché Ouest, local 101, Montmagny, G5V 2Z9

# Encourageons nos organismes !



## DES NOUVELLES DES FERMIÈRES DE SAINTE-FÉLICITÉ

Bonjour amies Fermières,  
Enfin les réunions sont commencées. Quel bonheur ! Nous avons eu une grande participation à l'occasion de l'Halloween. C'est avec une grande joie que je vous souhaite une belle année, Fermières 2021-2022.

Au plaisir de se revoir ! ✍

Sylvie Gamache  
Vice-présidente  
Fermières de Sainte-Félicité

## SALLE DU CENTENAIRE SAINTE-PERPÉTUE

Bar ouvert du jeudi au dimanche  
à partir de 16 h.

**13 novembre :** Souper spaghetti organisé par le Club Lions de Sainte-Perpétue (voir la publicité à la page : 10) + Soirée de danses avec Gilles Chouinard.

**Pour informations :**  
Donald Toussaint 418 359-3233

**Location de la salle :**  
Yvon Lavoie : 418 359-2480. ✍



## FILLES D'ISABELLE CERCLE MARIA CHAPDELAINE CONSEIL 794 SAINT-PAMPHILE

La prochaine réunion aura lieu mardi le 9 novembre 2021 à 19 h 30, toujours à la salle municipale de Ville Saint-Pamphile.

Toutes les mesures sanitaires seront respectées.

Marlène Bourgault rédactrice

Cercle Maria-Chapdelaine des Filles d'Isabelle, conseil 794 de Saint-Pamphile

# Des nouvelles de vos associations...

**TIRAGE AU PROFIT DE LA  
FABRIQUE DE  
SAINTE-PERPÉTUE POUR  
LA TRANSFORMATION DE  
SON ÉGLISE EN  
COLLABORATION AVEC LA  
MÉDIATHÈQUE L'HÉRITAGE  
DE L'ISLET-SUD**



## Loterie Médiathèque 2021

**10 000 \$ en prix**

**Gagnants du mois  
d'octobre :**

Tirage fait par Olivier Ouellet à l'église  
de Sainte-Perpétue :

**3 tirages par mois :**

**1<sup>er</sup> prix 600 \$ :**

Nicole Ross, billet no 0167

**2<sup>e</sup> prix : 200 \$ :**

André et Denise Chouinard  
billet no.0207

**3<sup>e</sup> prix 200 \$ :**

Famille Anne-Marie Avoine (Julie  
Richard) billet no.0025

Tirage le 3<sup>e</sup> dimanche du mois, le pro-  
chain, 21 novembre 21.

Christine Bélanger (418) 359-3457,  
responsable ✉



**Chers Quadistes,**

**Voici quelques nouvelles  
de votre club.**

### Activités :

Nous sommes à la planification du ca-  
lendrier 2022. Si vous avez des sugges-  
tions, n'hésitez pas à nous contacter.

### Vignette annuelle 2021-2022 :

**Prévente au coût de 307 \$, jusqu'au 7  
novembre 2021 (voir les détails dans  
notre publicité à la page 15).**

Tel que l'an dernier, la vente aura lieu  
en ligne uniquement. Vous n'êtes pas à  
l'aise avec l'achat en ligne : on vous  
invite à vous adresser à un proche qui  
pourra vous guider.

Il vous reste des questions : vous pou-  
vez nous joindre par courriel [lesdefri-  
cheurs@hotmail.com](mailto:lesdefri-<br/>cheurs@hotmail.com) ou joindre Hu-  
guette, notre secrétaire au 418-356-  
2189.

Au plaisir de vous rencontrer dans vos  
sentiers.

Soyez prudents et amusez-vous.

Merci . ✉

**Club VTT Les Défricheurs  
de L'Islet-Sud**



**CERCLE  
DE FERMIERES  
DE SAINTE-PERPÉTUE**

Le Cercle de Fermières de Sainte-  
Perpétue a repris ses activités en oc-  
tobre par une réunion, après plus de  
deux ans d'absence.

Nous invitons spécialement les jeunes et  
les moins jeunes à s'inscrire à notre  
Cercle, vous êtes les bienvenues.

Nous avons des personnes ressources  
pour les différents travaux d'arts tex-  
tiles.

Bienvenue à vous toutes.

**Nous joindre au 418 359-2505 ou au  
418 359-3688. ✉**



## **VESTIAIRE COMMUNAUTAIRE**

Le vestiaire communautaire est situé au  
296, du Foyer Nord (ancien local des  
Ambulances L'Islet-Sud).

Une belle équipe se fait un plaisir d'y  
travailler et de classer les belles choses  
que vous nous apportez pour leur don-  
ner une deuxième vie : vêtements  
propres, décorations, articles de cuisine,  
livres, revues, etc. mais pas de meubles.

**LE VESTIAIRE EST OUVERT  
TOUS LES JEUDIS :  
de 11 h à 16 h.**

**\*Et le dernier jeudi du mois\*, soit le  
25 novembre, de 11 h à 17 h.**

Venez magasiner en toute sécurité et à  
petit prix.

Apportez votre couvre-visage. Merci de  
respecter les consignes.

Gisèle, présidente au 418 356-5012 ou  
Lise au 418 356-2235 et aux heures  
d'affaires : 418 710-2037. ✉

# Des nouvelles de vos associations...

## VENTE DE CALENDRIERS AUX PROFITS DU HAVRE DES FEMMES



Les féminicides ont malheureusement toujours été trop présents et 2021 n'a pas fait exception.

Unies avec Le Havre des Femmes et Jade Bernier Photographie, nous dénonçons tous types de violence faites aux femmes.



### Calendriers à vendre au coût de 15 \$.

Ce sont 15 femmes, mamans et filles principalement de notre région qui se sont investies dans le projet du montage d'un calendrier comme modèles, en participant avec leur motoneige, moto ou voiture à des séances photos qui avaient pour thématique : La passion des moteurs.

Pour réservation, communiquez avec Jade Bernier au 418-356-8234. ✉



## SECTEUR L'ISLET-SUD

### PAROISSES

Saint-Adalbert 418 356-5171  
stadalbert@diocese-ste-anne.net

Saint-Clément 418 356-3308  
stclement@diocese-ste-anne.net

Sainte-Félicité 418 356-3308  
stefelicite@diocese-ste-anne.net

Saint-Marcel 418 356-2651  
stmarcel@diocese-ste-anne.net

Saint-Omer 418 356-2624  
stomer@diocese-ste-anne.net

Saint-Pamphile 418 356-3308  
stpamphile@diocese-ste-anne.net

Sainte-Perpétue 418 359-2951  
steperpetue@diocese-ste-anne.net

Équipe d'Unité  
Michel Talbot, prêtre responsable  
418 248-3663 #1  
mtalbot1959@gmail.com

Juan Fernando Moreno, prêtre  
418 894-4235  
jufemobu@hotmail.com

Site WEB de l'Unité missionnaire  
Ouest  
<http://www.unite22.com>

## HORAIRE DES CÉLÉBRATIONS

### PÉRIODE JUSQU'AU 7 NOVEMBRE 2021

**Mardi 2 novembre**  
Église, St-Marcel 19 h Parents défunts  
Bélangier et Normand  
/ Hélène et Jean-Noël

**Mercredi 3 novembre**  
Église St-Pamphile 10 h Dft Yolande



Pelletier / Son épouse  
CHSLD-1, SP 14 h Pour Saint Joseph et  
Frère André / Yolande

**Dimanche 7 novembre**  
Église St-Marcel 9 h Dfte Réjeanne  
Desjardins / Ses enfants

Église Ste-Perpétue 10 h 30 Dfte Mo-  
nique Cloutier / Raynald Gauthier

Église St-Adalbert 10 h 30 Dfts Jean-  
Claude et Lise Veilleux  
/ Liliette, Johanne et René

Église St-Adalbert 14 h Baptême

## FEUILLET PAROISSIAL

Si vous désirez le recevoir par Internet,  
nous écrire à  
stpamphile@diocese-ste-anne.  
net.

Vous pouvez également le consulter sur  
le site WEB de l'Unité  
missionnaire Ouest  
<http://www.unite22.com>

Un grand MERCI aux personnes qui le  
reçoivent par Internet et qui le  
transmettent à leurs parents et amis.

MERCI également de l'imprimer pour  
ceux qui veulent une copie papier. Par  
ce partage, vous aidez votre paroisse.

Merci de votre soutien.

## LIEUX DE CULTE - VOICI LES RÈGLES À SUIVRE

· Pour les funérailles, la tenue d'un re-  
gistre est recommandée.

· Pour les baptêmes, une famille à la  
fois et il doit y avoir une liste des per-  
sonnes présentes remise à la Fabrique.

· Le port du masque de procédure est  
obligatoire, mais les personnes peuvent  
le retirer lorsqu'elles restent silen-  
cieuses et à leur place.

· La distance de 2 m doit être respectée.

· Les gens peuvent chanter, mais doi-  
vent conserver le masque et demeurer à  
2 mètres. ✉

# Des nouvelles de vos associations...



## CLUB LIONS SAINTE-PERPÉTUE

### VENTE PETITS PAINS

Organisée par le Club Lions  
Sainte-Perpétue



Comme à chaque année, le Club Lions de Sainte-Perpétue fera sa vente de petits pains, 3 \$ / douzaine.

Aucune vente porte à porte ne sera faite, seulement la livraison des pains vendus sur commande.

Pour commander vos pains, veuillez contacter les membres Lions dont voici quelques numéros :

Francine et Richard : 418-356-5361  
Caroline : 418-356-7745  
Lise et Normand : 418-359-2000  
Mélanie : 418-356-8340  
Jacinthe : 418-359-3329  
Colette : 418-359-2057  
Hélène : 418-359-3700  
Gérald : 418-356-2157

Nous prendrons des commandes jusqu'au 26 novembre, les livraisons se feront dans la semaine du 6 au 11 décembre.

Les profits serviront pour la Bourse Gaétan Godbout, remise aux étudiants de 5<sup>e</sup> secondaire.

### Un souper BÉNÉFICE!

Organisé par le Club Lions



### Sainte-Perpétue

Date : 13 novembre 2021, 18 h.

Endroit : Salle du Centenaire, Sainte-Perpétue.

Coût : 15 \$ / adultes  
8 \$ / 12 ans et moins

Menu : Spaghetti,  
Salade César  
Dessert, Thé, Café

Merci beaucoup de nous encourager !  
✍

Francine Couette  
Publiciste  
Club Lions Sainte-Perpétue



## DES NOUVELLES DU CLUB DE MOTONEIGE DE LA CÔTE DU SUD (CLUB 327-03)

La saison de motoneige approche à grands pas et nous vous invitons à vous procurer votre carte d'accès le plus tôt possible.

Saviez-vous que l'achat de votre droit d'accès est le revenu principal des clubs. Club no : 327-03

Merci au nom de tous les bénévoles de clubs.

La prévente vous permet d'économiser 80 \$ sur votre carte d'accès, elle se termine le 9 décembre 2021.

Rendez-vous à la page 29 de ce présent journal pour consulter notre publicité.

Bonne saison de motoneige! ✍

Jean-Marie Bourgault  
Président du Club de motoneige  
de la Côte du Sud

## Faites don du véhicule dont vous souhaitez vous départir.

Vous aidez ainsi des milliers de personnes qui souffrent de maladie rénale au Québec.

Le remorquage est gratuit.  
Reçu fiscal de 300\$ minimum\*.

\*Pour les véhicules de plus grande valeur et jugés aptes à la revente, un reçu fiscal équivalent à l'évaluation au moment du don est émis.

Le programme  
Auto-Rein, c'est aussi  
simple que ça.



autorein.ca • 1 888 228-8673

# Des nouvelles de vos associations...



## COMMUNIQUÉ DU CERCLE DE FERMIÈRES DE SAINT-PAMPHILE

### CAMPAGNE DE FINANCEMENT

Compte tenu du succès réalisé l'an dernier avec notre campagne de financement, nous avons décidé de réitérer l'événement de la vente des délicieuses bûches de Noël cuisinées par la Pâtisserie Michaud. Ces bûches offertes en 5 saveurs se vendent 21 \$ l'unité (8 à 12 portions) :

- Fudge
- Framboisier
- Sucre à la crème
- Caramel
- Fudge whisky à l'érable (Marto).

Réservez la vôtre dès maintenant! Elle arrivera le 20 décembre, juste à temps pour Noël. Vous pouvez l'acheter vous-même en copiant ce lien : <https://willy.patisseriemichaud.com/boutique/cercle-de-fermieres-saint-pamphile> ou en communiquant avec une des



membres du Cercle. Merci d'encourager notre organisme qui existe depuis 84 ans.

**Pour plus d'informations communiquer avec la présidente Mme Diane Bérubé au 418 356-8717 ou une membre de notre Cercle.**

### RÉUNION DE NOVEMBRE

La prochaine réunion mensuelle du Cercle de Fermières de Saint-Pamphile aura lieu mardi 16 novembre 2021 à la salle du conseil municipal à 19 h.

Nous aurons la visite d'un représentant de l'organisme CABML : Le VEIL-

LEUR expert en repérage d'âmes vulnérables (30 minutes).

- Préparation du Salon du cadeau prévu le 4 décembre.
- Activité artisanale à prévoir pendant le mois.

Pour celles intéressées à présenter les morceaux du mois, voici les suggestions :

- Coussin tissé 36 à 38 cm
- Centre de table au crochet motif ananas
- Galette blanche glacée au sucre à la crème
- Marinade aux courgettes

Le port du masque est obligatoire et la distance de 1 mètre et les mesures sanitaires seront appliquées

### SALON DU CADEAU Samedi 4 décembre 21

Le Cercle de Fermières de Saint-Pamphile vous invite à son Salon du Cadeau qui aura lieu le samedi 4 décembre entre 9 h et 17 h. Avec la grande variété de choix de cadeaux, profitez-en pour faire vos emplettes des Fêtes, pour tous les goûts et à tous les prix.



Pour respecter les restrictions de la Covid-19, le nombre d'exposants sera un peu moindre que les années antérieures parce que nous devons limiter le nombre d'exposants et visiteurs présents dans la salle au même moment.

Le port du masque est obligatoire et la distance de 1 mètre et les mesures sanitaires seront appliquées durant toute la journée ! Le passeport vaccinal ne sera pas demandé aux visiteurs mais exigé aux exposants(es).

Les Fermières, pandémie ou non, ne reculant devant rien, vous préparent au AUTRE BEAU SALON.

**Pour de plus amples informations, communiquez avec Marie-Ève Francoeur au 418 356-3939.**

*Fière de nos valeurs*  
**Gilberte Pelletier, communications**



### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

**Le conseil d'administration a le plaisir de vous inviter à la dix-huitième Assemblée générale annuelle de \*\* HOP! LA VIE! DU SUD DE L'ISLET\*\***

AU RESTAURANT CHEZ RÉJEAN,  
Saint-Pamphile **MARDI le 16 NOVEMBRE 2021 À 10 h.** Dîner libre.

### ACTIVITÉS DE NOVEMBRE

Toutes les activités auront lieu au Restaurant chez Réjean :

Mardi 02 novembre, déjeuner causerie à 9 h.

Mardi 09 novembre, déjeuner et Conte par Laetitia et Clermont à 9 h.

Mardi 16 novembre, assemblée générale à 10 h, possibilité de dîner sur place.

Mardi 23 novembre, déjeuner et animation par Les Femmes Chrétiennes.

Mardi 30 novembre, déjeuner causerie.

**Lina Pouliot,**  
présidente par intérim  
**Hop ! La Vie ! du Sud de L'Islet**

## Pensons

## ACHAT

## LOCAL !

L'ÉCHO D'EN HAUT

# Des nouvelles de vos associations...



**maison  
De La Famille**  
de la MRC de L'Islet

## DEMANDES DE PANIERS DE NOËL 2021 POUR LES PERSONNES DE L'ISLET SUD

Le Temps des Fêtes arrive à grands pas! Vous vivez une situation difficile et vous aimeriez recevoir un panier de Noël ? Voici toutes les informations dont vous avez besoin :

### Dates des inscriptions

Du 1<sup>er</sup> novembre au 3 décembre 2021 jusqu'à midi. Merci de respecter les dates, car nous devons prévoir la bonne quantité de denrées pour le nombre de personnes inscrites et acceptées.

### POUR QUI ?

Pour les personnes vivant dans les municipalités de Sainte-Félicité, Sainte-Perpétue, Saint-Adalbert, Saint-Marcel, Saint-Omer, Saint-Pamphile et Tourville

### Où appeler?

À La Maison de la Famille de la MRC de L'Islet au [418-356-3737](tel:418-356-3737) poste 104.

Laissez un message indiquant que c'est pour une demande de panier de Noël avec votre nom et votre numéro de téléphone. Annie Boucher ou Ariane Lacasse vous répondra très vite !

La Maison de la Famille s'occupera de prendre les inscriptions et d'évaluer les demandes. Une preuve de revenus pourrait vous être demandée.

La distribution des paniers de Noël se fera le :  
15 décembre 2021 entre 9 h et 16 h. ✉

## LES DOYENS DE SAINTE-PERPÉTUE

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Les Doyens de Sainte-Perpétue vous invite à son assemblée générale annuelle qui se tiendra :

Dimanche, le 14 novembre 2021 à 13 h 30 à la salle de l'Âge d'Or de Sainte-Perpétue (8, rue des Bouleaux Ouest à Sainte-Perpétue)

Des cartes de membres seront en vente sur place et les règles sanitaires en vigueur à cette date devront être respectées.

### BINGO

Mercredi, le 24 novembre 2021 à 19 h 30 à la salle de l'Âge d'Or de Sainte-Perpétue (8, rue des Bouleaux Ouest à Sainte-Perpétue)

Ouverture des portes à 18 h 30.

Le passeport vaccinal est obligatoire et les règles sanitaires en vigueur à cette date devront être respectées.

### SOUPER ET CARTES

Souper et activité de cartes qui se tiendront : Dimanche, le 28 novembre 2021 à la salle de l'Âge d'Or de Sainte-Perpétue (8, rue des Bouleaux Ouest à Sainte-Perpétue)

À compter de 15 h, vous pourrez jouer aux cartes et de la musique sera aussi de la partie (orchestre à déterminer) mais sans danse.

Vous devez réserver votre place pour le souper avant mercredi, le 24 novembre 2021 en communiquant avec :

- Marie-France Guay : (418) 359-2837
- Lucienne Desrosiers : (418) 359-2888

Le coût est de 15 \$ pour les membres et de 17 \$ pour les non-membres. Des cartes de membres seront en vente sur place.

Le passeport vaccinal est obligatoire et les règles sanitaires en vigueur à cette date devront être respectées.

**Martine Robichaud, secrétaire**



### DROITS D'ACCÈS AUX SENTIERS (CLUB 306-03)

Prendre note que tous les types de droits d'accès sont maintenant vendus exclusivement en ligne ! Rendez-vous au [FCMQ.qc.ca](http://FCMQ.qc.ca)

Vous devrez choisir votre club, soit le numéro 306-03, et ainsi continuer de nous encourager et aider pour l'entretien des sentiers.

**Rendez-vous à la page 16 de ce présent journal pour consulter notre publicité.**

Merci de l'intérêt que vous portez à votre club et au plaisir de vous rencontrer.

**Conseil d'administration  
du Club motoneige l'Escalade  
Saint-Pamphile (Club 306-03)**



Amusons-nous un peu !  
Accumule ce jeu et les suivants  
et cours la chance de gagner  
un magnifique prix !

## Coloriage d'automne



Ce coloriage a été téléchargé sur le site PetitOursBrun.com

Nom : \_\_\_\_\_

Âge : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

Conserve ce jeu. À chaque mois, jusqu'en décembre 21, nous publions un nouveau jeu. Accumule-les tous et participe au tirage, d'un magnifique prix, qui aura lieu le mercredi 22 décembre à 16 h. Parmi tous les jeux amassés, nous ferons deux heureux(es) gagnant(e)s.

À la fin du concours en décembre, poste ou dépose tes jeux au bureau de l'Écho d'en Haut au 35, Principale, bureau 210, Saint-Pamphile, GOR 3X0.



# Petites annonces

## Logements à louer



Les Habitations Bois Joli de Sainte-Félicité ont deux (2) logements disponibles.  
Un 3 ½ et un 4 ½.

Le loyer correspond à 25 % du revenu et un montant forfaitaire est demandé pour l'électricité (environ 40 \$ / mois).

*Pour une petite famille ou personne seule.*

L'immeuble est situé au 2, rue Michel-Gagnon à Sainte-Félicité - 418 359-2647

## REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE

*Mme Réjeanne Miville Blanchet*  
1928 - 2021



Nous vous remercions personnellement pour votre témoignage d'amitié manifesté à l'occasion du décès de notre mère Mme Réjeanne Miville Blanchet de Saint-Pamphile survenu le 18 septembre 2021 à l'âge de 93 ans et 7 mois.

Votre présence et vos marques de sympathie nous ont été d'un précieux réconfort. Considérez ces remerciements comme personnels.

Les enfants : Marie-France, Daniel, Johanne, Liguori, Michel et leur famille.

## MESSE ANNIVERSAIRE

*M. Raymond Miville*  
1926 - 2020



Déjà un an s'est écoulé depuis ton départ. Nous sommes privilégiés de t'avoir eu dans notre vie et nous conservons un merveilleux souvenir du temps passé avec toi.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée en l'église de Saint-Pamphile, dimanche le 14 novembre 2021 à 10 h 30.

Ton épouse Cécile, tes enfants ; Jean-Yves, Diane, Jocelyn et les membres de leur famille.



Cap-Saint-Ignace 418 246-5337  
 L'Islet 418 247-5571 / 247-5377  
 Saint-Jean-Port-Joli 418 598-3093  
 Et paroisses environnantes  
 Sans frais : 1-877-598-3093

*Pour une approche humaine.  
 Pour un personnel à l'écoute de vos besoins dans le respect et la discrétion.  
 Services funéraires professionnels et préarrangements.*



18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile  
 et paroisses environnantes  
 Tél.: 418 356-3822  
 Sans frais : 1-888-430-3822

*Une présence ... rassurante !*



**Benoît De la Durantaye**  
 Propriétaire  
 Thanatologue diplômé

**David Côté**  
 Thanatologue  
 diplômé

**Bernard De la Durantaye**  
 Propriétaire

## JOURNAL L'ÉCHO D'EN HAUT INC.

35, Principale, bureau 209, Saint-Pamphile, G0R 3X0  
 418-356-5491 - Courriel : [info@echodenhaut.org](mailto:info@echodenhaut.org)

Site : [echodenhaut.org](http://echodenhaut.org)

Nous sommes présentement en télétravail,  
 communiquez avec nous au : 418 356-5491

*L'Écho d'en Haut Inc. se garde toujours le privilège de modifier ou d'écourter certains textes ou encore de refuser de publier des articles, telles les lettres d'opinions et autres, pouvant causer préjudice.*

**Impression :** Groupe Audaz Inc. de Saint-Georges de Beauce



Dépôt légal :  
 Bibliothèque nationale du Québec  
 Bibliothèque nationale du Canada  
 ISSN0822-174X



**Date de tombée :**  
**15 novembre 2021**

**Date de parution :**  
**1<sup>er</sup> décembre 2021**



### Liste de prix pour la publicité mensuelle en 2021 (taxes en sus)

Carte d'affaires : .....	38 \$	1/2 page : .....	103 \$
1/8 page : .....	42 \$	2/3 page : .....	133 \$
1/6 page : .....	47 \$	3/4 page : .....	148 \$
1/4 page : .....	63 \$	1 page : .....	199 \$
1/3 page : .....	76 \$	Couleur : .....	46 \$

Le journal l'Écho d'en Haut Inc., reçoit un soutien du **ministère de la Culture et Communications Québec** dans le cadre du programme *Aide au fonctionnement pour les médias communautaires*. Sincèrement merci !



# • LES MARCHÉS • Tradition

## Épicerie

- De nouveaux plaisirs sucrés sont disponibles sur nos tablettes !
- Mélanges à gâteau en boîte de Compliment !
- Plusieurs mélanges disponibles :
  - Gâteau rouge velours (Red velvet)
  - Brownies de luxe
  - Carrés au citron
  - Pain aux bananes



## Fruits et légumes

### Nouveautés !

Limonade pétillante, fabriquée au Québec par Les Vergers Jodoin



3 saveurs disponibles : framboise, poire ou pomme !

## Charcuterie / Fromages

### Un petit plus à votre table !

Jambon marque maison **PANACHE**

Disponible en Forêt noire fumé ou Romarin d'autrefois  
Fromage Castello crème à tartiner ciboulette ananas  
Rôti de bœuf Moishes

## Boulangerie

### Nouveautés sucrées !

- Chaussons aux pommes
- Bretzels en torsade au chocolat !



*Idéal comme petite gâterie de soirée ou pour décorer vos gâteaux !*

### Assortiment de muffins de Compliment !

Vos 3 saveurs préférées dans le même paquet !  
Bleuets – raisins secs et son – double chocolat avec morceaux de chocolat

## Boucherie

Les produits Ricardo un idéal pour la saison d'automne !

- Filet de porc ail et fines herbes
- Poitrine de poulet méditerranéen
- Côtelette de porc cari et gingembre
- Rôti de dindon farci - **2 farces disponibles :**
  - Pommes, bacon et oignon caramélisé
  - Poires et canneberges.

**La Coop**  
St-Pamphile

35, Principale, Saint-Pamphile,  
www.lacoopstpamphile.ca

**Les meilleurs prix de l'année  
sont à nos portes !**

Les soldes du

**VENDREDI FOU**

Du 24 au 28 novembre 2021 les heures d'ouvertures sont prolongées et nous serons **ouverts le DIMANCHE!**

Jeudi 9 h - 20 h  
Vendredi 9 h - 20 h  
Samedi 9 h - 16 h  
Dimanche 10 h - 15 h

**Solde** sur les **CELLULAIRES** et sur les **PRODUITS ÉLECTRONIQUES** en magasin !

Surveillez notre « e-circulaire » pour les **promos** !

**LA SOURCE EXPRESS**

418 356-3373 poste 2500

Plusieurs nouveautés dans la sélection de rideaux et coussins.



*Noël est à nos portes, venez vous mettre dans l'ambiance !*

**BMR**

**Bienvenue  
chez vous**

www.lacoopstpamphile.ca

12, Principale, Saint-Pamphile, 418 356-3373

Centre de Rénovation  
**Home**  
 hardware

La neige est presque à nos portes, nous avons pour vous **différentes grosseurs de pelles, sel à glace et autres produits** pour faire face à l'hiver !



N'oubliez pas les **commandes en ligne**: Simple, rapide et sans frais supplémentaires.

**Centre de Rénovation Maurice Jalbert inc.**

652, route Elgin Nord, Saint-Pamphile  
**418 356-3352** - Fax.: 418 356-3353

Matériaux | Quincaillerie |  
 Location d'outils | Peinture Sico et  
 Beauti-Tone | Décoration | Portes  
 et fenêtres | Vente et pose de prélat |  
 Service aux entrepreneurs

Pour vos  
**PROJETS**  
 de  
 ✓ rénovation  
 ✓ décoration

**En vente ici** Revêtement d'ingénierie  
**maibec Maibec CanExel<sup>MC</sup>**

**L'HIVER COMMENCE DES MAINTENANT**  
REHAUSSEZ VOTRE EXPERIENCE DE CONDUITE

Venez choisir la vôtre !

**COMMANDEZ DÈS MAINTENANT LE VTT OU LE CÔTE À CÔTE DE VOTRE CHOIX**

**Génératrices**  
**POLARIS**

**Financement à 0 %**

**TORO** **Cub Cadet**

*Nous avons un vaste choix*

**16 795 \$**

Chargeuse à bois Woody 90 HD

Service - Vente - Pièces - Vêtements - Accessoires  
 458, PRINCIPALE / SAINT-PAMPHILE  
 418 356-3350 / www.clsports.ca

**CLS Sports** **HORAIRE** **LUNDI au VENDREDI : 9 h à 17 h**  
**SAMEDI : FERMÉ**